SONY

4-204-101-51(1)

Trinitron Colour Television

Bedienungsanleitung

D

KV-25C5B
KV-29C5B

Bedienungsanleitung D

ACHTUNG

Informationen zu Ihrer Sicherheit

Alle Fernsehgeräte arbeiten mit extrem hohen Spannungen. Zur Vermeidung von Bränden oder eines elektrischen Schlages unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsbestimmungen beachten. Lassen Sie Reparaturen zu Ihrer eigenen Sicherheit nur durch Fachpersonal durchführen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Fernsehgerät keinesfalls Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aussetzen.
- Die Rückwand des Fernsehgeräts keinesfalls selbst öffnen.

Zum sicheren Aufstellen

- Das Gerät nicht an heißen, feuchten oder übermäßig staubigen Orten aufstellen.
- Die Lüftungsschlitze des Geräts keinesfalls abdecken. Eine ordnungsgemäße Luftzirkulation erfordert mindestens 10 cm Abstand um das Gerät.
- Das Gerät nicht an Orten aufstellen, an denen es mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Zum sicheren Betrieb

- Das Fernsehgerät nur an 220-240V Wechselstrom, 50 Hz betreiben.
- Das Fernsehgerät nicht in Betrieb nehmen, wenn durch die Lüftungsschlitze Flüssigkeiten oder Gegenstände ins Innere gelangt sind. Das Gerät sofort überprüfen lassen!
- Schalten Sie das Fernsehgerät aus Sicherheits- und Energiespargsünden auf jeden Fall mit dem Netzschalter aus. Verwenden Sie den Bereitschaftsbetrieb nur zum kurzzeitigen Ausschalten.
- Beim Ziehen des Netzsteckers nie am Kabel selbst, sondern immer nur am Netzstecker anfassen.

Inhaltsverzeichnis

Als erstes

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs 48
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 48
Anschluß der Antenne 48
Einschalten des Fernsehgeräts 49
Automatisches Abspeichern von Sendern 50

Grundfunktionen des Fernsehgeräts

Übersicht über die Tasten des Fernsehgeräts 51
Übersicht über die Tasten der Fernbedienung 51

Weitere Funktionen des Fernsehgeräts

Verwendung des Auswahlmodus 52
Bildeinstellungen 53
Toneinstellungen 54
Die automatische Abschaltfunktion 55
Videotext 56
Ordnen von Programmspeicherplätzen 57
Manuelles Abspeichern von Sendern 58
Feinabstimmen eines Senders 59
Überspringen nicht verwendeter Programmspeicherplätze 60

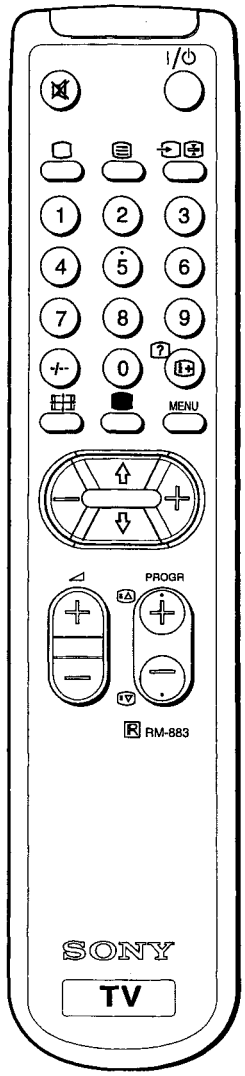
Anschlußmöglichkeiten

Anschluß anderer Geräte 61

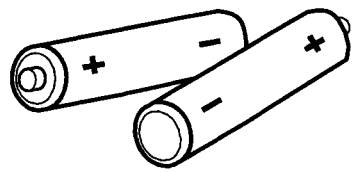
Zusätzliche Informationen

Fehlersuche 62
Technische Daten 63

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

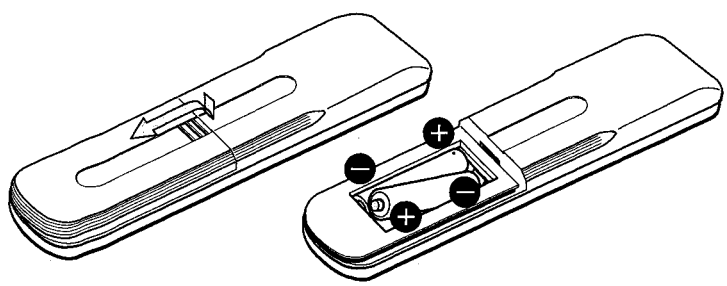


Fernbedienung



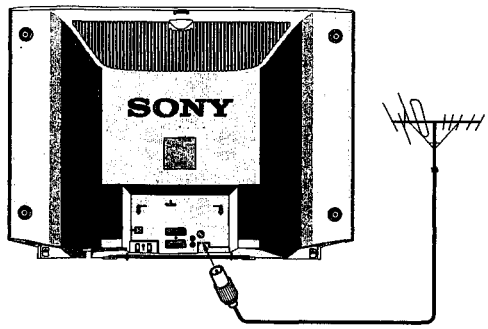
Batterien

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



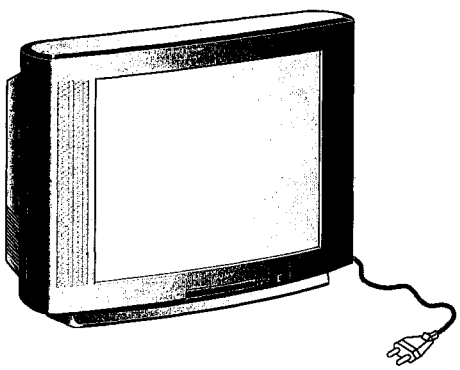
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umweltfreundlich!

Anschluß der Antenne

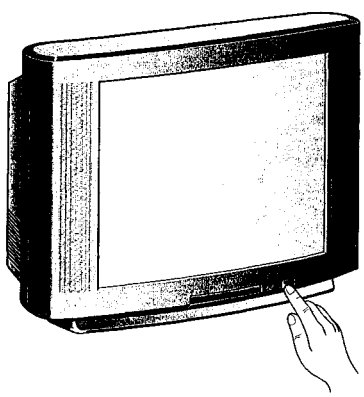


Ein Antennenkabel, das den einschlägigen Vorschriften entspricht, zum Anschluß der Antenne an die Buchse ⅂⌐ auf der Rückseite des Fernsehgeräts verwenden.

Einschalten des Fernsehgeräts



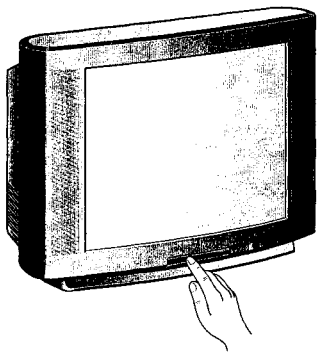
Den Netzstecker des Fernsehgeräts an eine Netzsteckdose anschließen (220-240 V ~, 50 Hz).



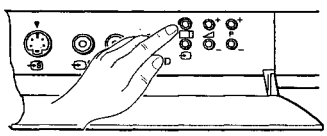
Den Netzschalter an der Vorderseite des Fernsehgeräts drücken.

Automatisches Abspeichern von Sendern

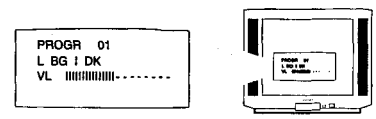
Zum Empfang von Sendern muß das Fernsehgerät zuerst auf diese Sender eingestellt werden. Mit Hilfe der folgenden Anweisungen wird das Fernsehgerät alle verfügbaren Sender automatisch suchen und abspeichern.



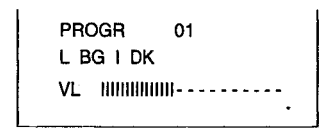
Die Klappe an der Vorderseite des Fernsehgeräts drücken, um Zugriff auf das vordere Bedienfeld zu erhalten.

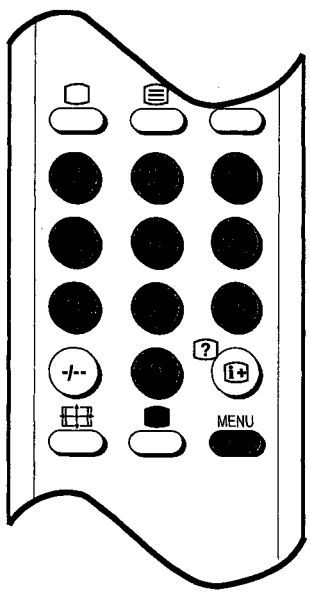


Die Taste ▶▶| etwa zwei Sekunden gedrückt halten, bis die Anzeige "Automatisch Abspeichern" auf dem Bildschirm erscheint.



Die Buchstaben VL in der Anzeige blinken und stoppen jedes Mal kurz, wenn das Fernsehgerät einen Sender automatisch abstimmt. Der Balken auf dem Bildschirm bewegt sich langsam nach rechts, bis das Fernsehgerät alle verfügbaren Sender gefunden hat.





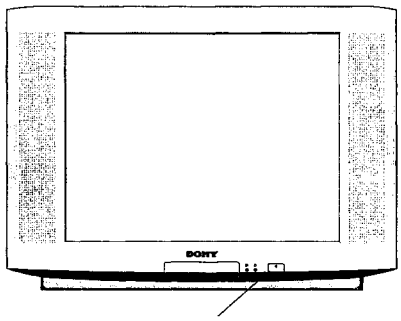
Nach Beendigung der automatischen Abspeicherung wird das Menü ausgeblendet. Drücken Sie nun eine der Zahlentasten auf der Fernbedienung, um einen der Sender auszuwählen.

Falls Sie die Reihenfolge der Sender verändern wollen, schlagen Sie bitte den Abschnitt "Ordnen von Programmspeicherplätzen" dieser Bedienungsanleitung auf.

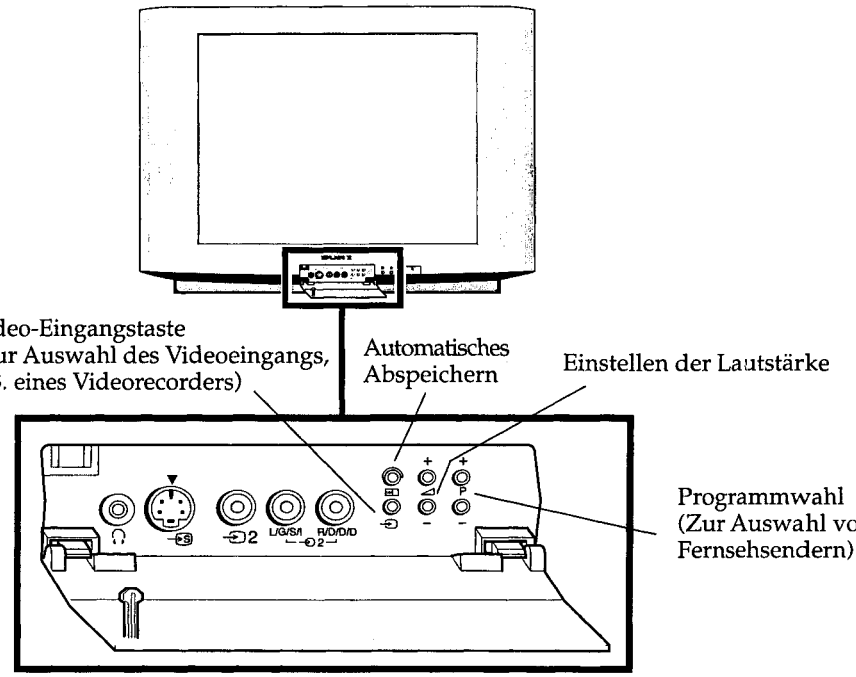
Hinweise:

- Während der automatischen Abspeicherung ändert sich die Anzeige VL erst auf VH und dann auf U.
- Zum Stoppen der "Automatischen Abspeicherung" die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken.

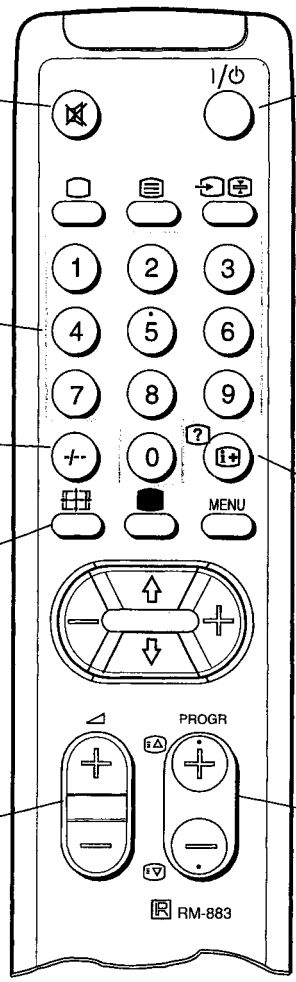
Übersicht über die Tasten des Fernsehgeräts



Netzschalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts



Übersicht über die Tasten der Fernbedienung



Stummschaltung

Diese Taste einmal drücken, um den Fernsehton abzuschalten. Zum Einschalten erneut drücken.

Programmwahl

Zur Programmwahl die gewünschte Zahlentaste drücken.

Bei zweistelligen Programmspeicherplätzen, z.B. 23, zuerst die Taste -/-- und dann die Tasten 2 und 3 drücken.

Bildschirmformat ändern

Diese Taste drücken, um Programme im Format 16:9 anzuzeigen.
Zur Rückkehr zum Format 4:3 die Taste erneut drücken.

Einstellen der Lautstärke

Mit dieser Taste kann die Lautstärke des Geräts eingestellt werden.

Bereitschaftsbetrieb

Mit dieser Taste kann das Gerät kurzzeitig ausgeschaltet werden. Die Taste erneut drücken, um das Gerät wieder aus dem Bereitschaftsbetrieb einzuschalten.
Um Energie zu sparen, sollte das Fernsehgerät normalerweise vollständig ausgeschaltet werden.
HINWEIS: Wird 15 - 30 Minuten kein Fernsehsignal empfangen und keine Taste gedrückt, schaltet das Fernsehgerät automatisch in den Bereitschaftsbetrieb.

Einblenden der Informationsanzeige

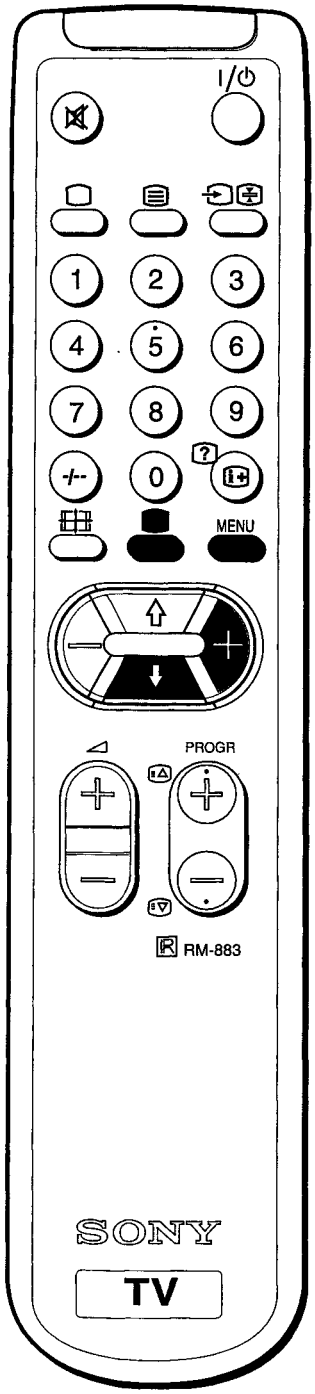
Die Taste drücken, um alle Informationen auf dem Bildschirm einzublenden. Erneut drücken, um die Anzeige auszublenden.

Programmwahl

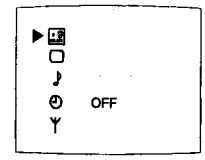
Zur Wahl des nächsten oder vorhergehenden Programmplatzes.

Verwendung des Auswahlmodus

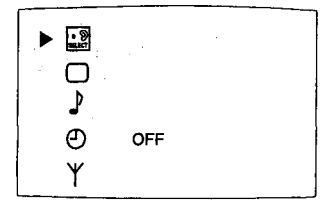
Für Bild und Ton können verschiedene Voreinstellungen ausgewählt werden.



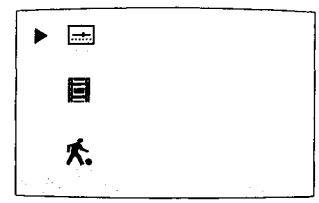
1 Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.



2 Der Cursor steht nun vor dem Symbol . Die gelbe Taste drücken, um die Funktion auszuwählen.



3 Die blaue Taste drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen:



- Anwender-Modus : Wiederherstellung der Werte, die in der "Bild-" und "Toneinstellung" vorgenommen wurden.
- Spielfilm-Modus : Für Filme
- Live Modus : Für Live-Übertragungen

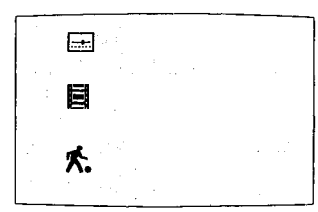
4 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

Hinweis: Der in Schritt 3 ausgewählte Modus ist jetzt gespeichert.

Die Modi schnell ändern

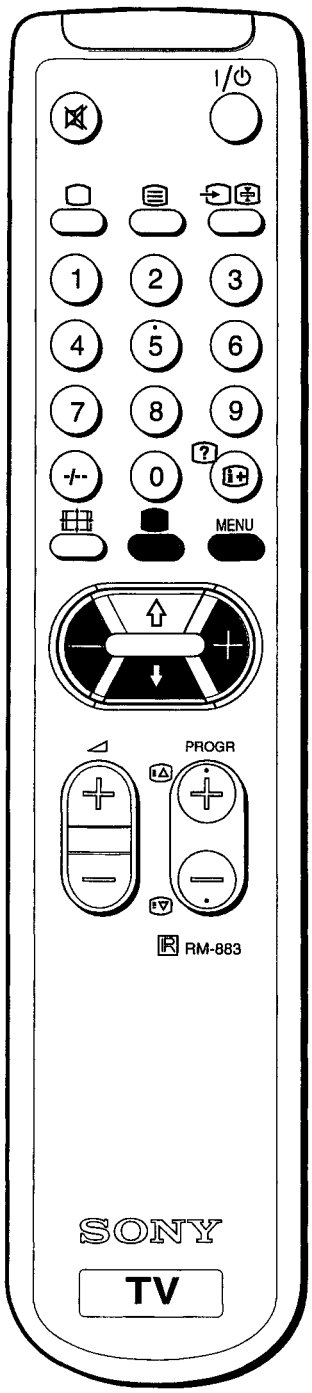
1 Die Taste ● auf der Fernbedienung drücken, um die drei verschiedenen Modi anzuzeigen.

2 Erneut die Taste ● drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen.

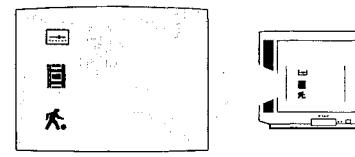


Bildeinstellungen

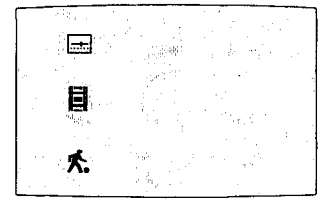
Das Bild wird werksseitig auf Normwerte eingestellt. Sie können diese Werte jedoch auch individuell einstellen.



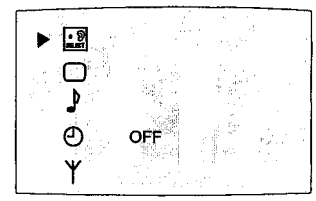
1 Die Taste ■ auf der Fernbedienung drücken, um die drei verschiedenen Modi einzublenden.



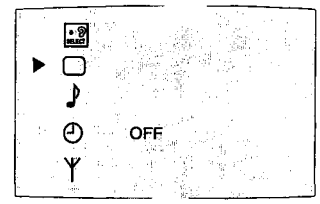
2 Die Taste ■ drücken, um das Symbol ⊡ (Anwendermodus) , wie in der Abbildung rechts dargestellt, zu markieren.



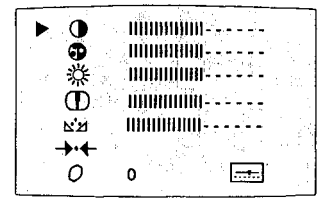
3 Die Taste MENU drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.



4 Die blaue Taste drücken, um auf dem Bildschirm das Symbol ▢ auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



5 Mit der blauen Taste die Einstellung auswählen, die geändert werden soll (siehe Tabelle unten).



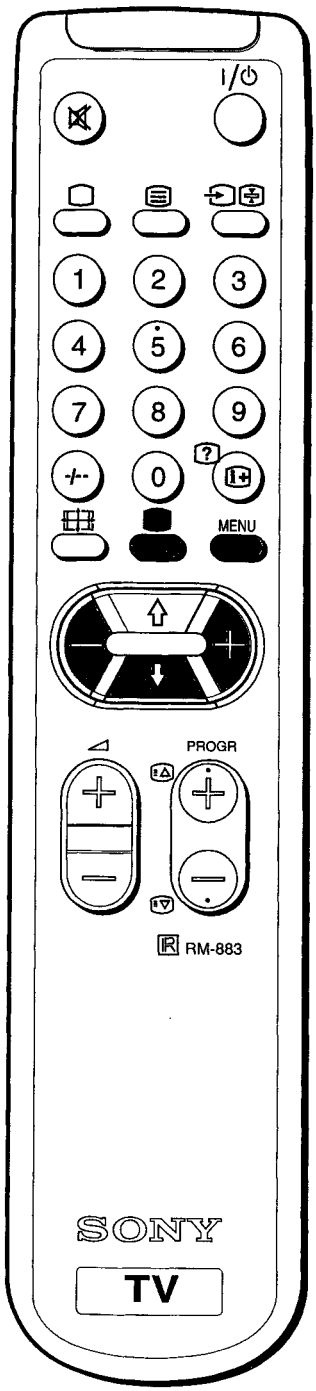
6 Mit der roten oder gelben Taste die ausgewählte Einstellung ändern.

7 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

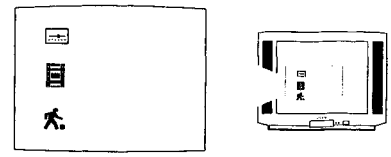
Symbol	Bedeutung
◑	• Kontrast
◒	• Farbe
☼	• Helligkeit
◐	• Schärfe
◺◿	• Farbton (nur bei NTSC-Videosignalen)
→•←	• Normwerte - Zurücksetzen der Bildwerte auf Werkseinstellung
0	• Bildrotation - korrigiert eine eventuelle Schräglage des Bildes (nur für Modell KV-29C5B)
⊡	• Aktiviert den Modus, der im Abschnitt "Verwendung des Auswahlmodus" eingestellt wurde.

Toneinstellungen

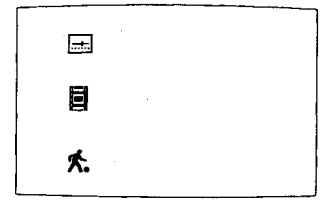
Die Tonwerte sind werksseitig auf Normwerte eingestellt. Sie können diese Werte jedoch auch individuell einstellen.



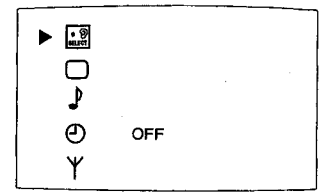
1 Die Taste ■ auf der Fernbedienung drücken, um die drei verschiedenen Modi einzublenden.



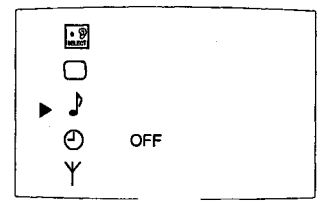
2 Die Taste ■ drücken, um das Symbol [⊟] (Anwendermodus), wie in der Abbildung rechts dargestellt, zu markieren.



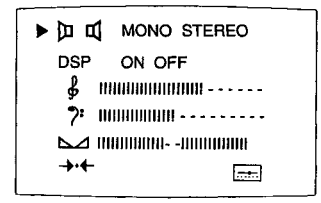
3 Die Taste MENU drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.



4 Die blaue Taste drücken, um das Symbol ♪ auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



5 Mit der blauen Taste die Einstellung auswählen, die geändert werden soll (siehe Tabelle unten).



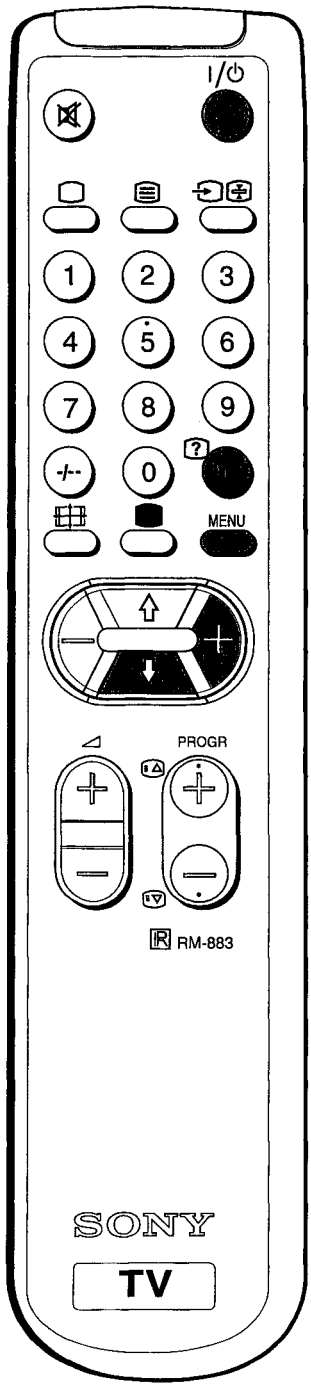
6 Mit der roten oder gelben Taste die ausgewählte Einstellung ändern.

7 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

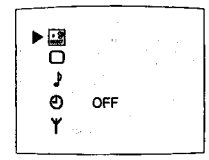
Symbol	Bedeutung
	• Monowiedergabe/Stereowiedergabe A: Ton Kanal 1 oder Mono /B: Ton Kanal 2 (zur Einstellung der gewünschten Sprache bei Zweikanalsendungen)
DSP	• Ein/Aus (digitaler Soundprozessor)
	• Höhen
	• Tiefen
	• Balance
	• Normwerte (Zurücksetzen der Tonwerte auf Werkseinstellung)
	• Aktiviert den Modus, der im Abschnitt "Verwendung des Auswahlmodus" eingestellt wurde.

Die automatische Abschaltfunktion

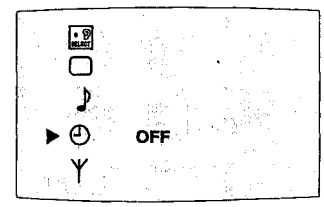
Das Fernsehgerät kann nach einer wählbaren Zeit automatisch in den Bereitschaftsbetrieb schalten. Die Zeit kann in Schritten von 15 Minuten bis zu maximal 4 Stunden festgelegt werden.



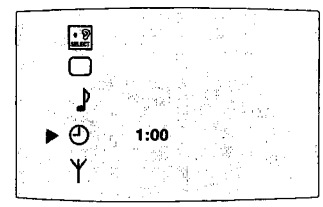
1 Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.



2 Die blaue Taste drücken, um das Symbol ⏲ auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.

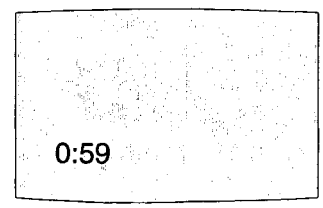


3 Mehrmals die gelbe Taste drücken, bis die gewünschte Abschaltzeit auf dem Bildschirm angezeigt wird.



4 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

Eine Minute bevor das Gerät in den Bereitschaftsbetrieb schaltet, erscheint eine Anzeige auf dem Bildschirm.

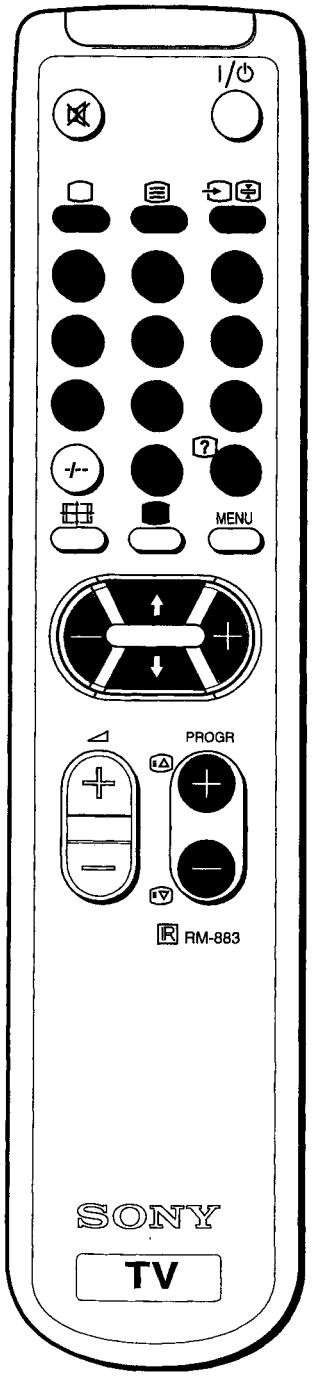


Hinweise:

- Mit der Taste ⓘ kann die verbleibende Zeit bis zum Abschalten eingeblendet werden.
- Zum Wiedreinschalten aus dem Bereitschaftsbetrieb die Taste I/⏻ drücken.

Videotext

Videotext ist ein Informationsservice, der von den meisten Fernsehsendern ausgestrahlt wird.



Auswahl von Videotext

1 Eine Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken, um den Sender mit dem gewünschten Videotextservice auszuwählen.

2 Die Taste ▤ auf der Fernbedienung drücken, um Videotext einzuschalten.

3 Mit den Zahlentasten der Fernbedienung drei Ziffern für die gewünschte Seitenzahl eingeben.

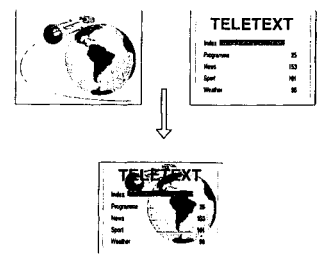
4 Die Taste ▢ drücken, um Videotext auszuschalten.

Hinweis: Bei einem schwachen Empfangssignal können bei der Wiedergabe von Videotext Fehler auftreten.

Weitere Videotext-Funktionen

Einblenden von Videotext über dem Fernsehbild

Im Videotextmodus ▤ einmal oder im Fernsehmodus zweimal drücken, um Videotext auf dem Bildschirm einzublenden.
Erneut drücken ▤, um Videotext auszuschalten.



Seitenweises Umblättern

Auf der Fernbedienung PROGR +/- drücken, um zur vorherigen oder nächsten Seite zu blättern.

Automatischen Seitenwechsel stoppen

Taste ⊞ auf der Fernbedienung drücken, um die eingeblendete Unterseite (z.B. 2/6) "festzuhalten". Erneut Taste ⊞ drücken, um zum normalen Videotext zurückzukehren.

Verborgene Informationen (z.B. Antworten für ein Quiz) anzeigen

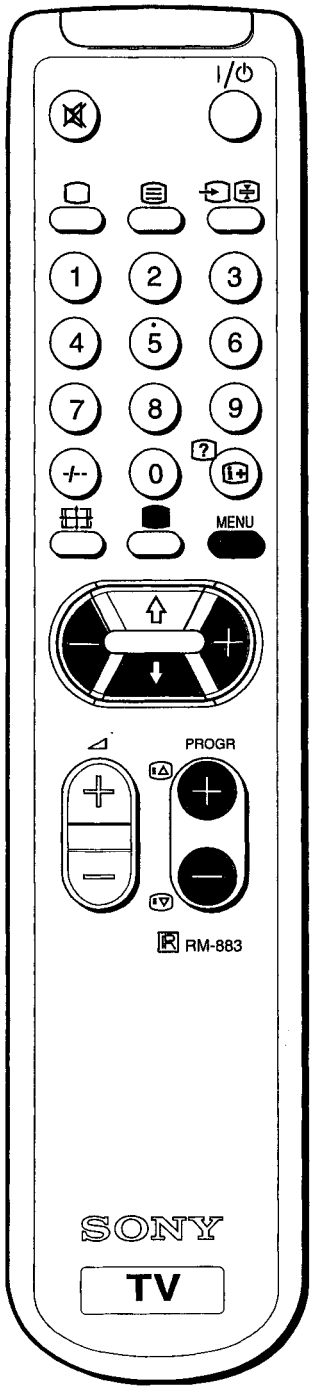
Taste ? drücken, um verborgene Informationen aufzudecken. Diese Taste erneut drücken, um die Informationen wieder zu verbergen.

Verwendung der Farbtasten für den Zugriff auf Seiten (Fastext)

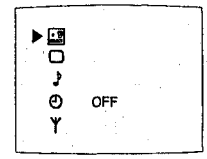
Wird unten auf der Seite eine Farbleiste eingeblendet, die entsprechende Farbtaste (grün, rot, gelb oder blau) für die gewünschte Seite drücken.

Ordnen von Programmspeicherplätzen

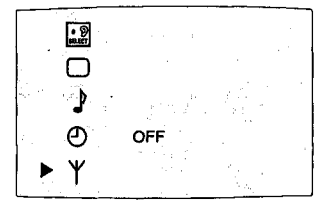
Nach dem automatischen Abspeichern von Sendern kann die Reihenfolge der Sender neu geordnet werden. Beispielsweise kann der Sender von Programmspeicherplatz 8 mit dem Sender von Programmspeicherplatz 4 getauscht werden.



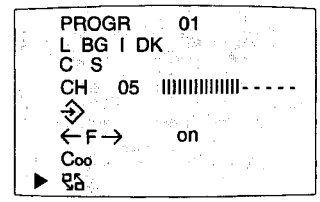
1 Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken.



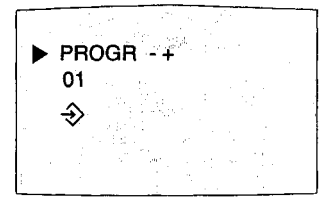
2 Die blaue Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Symbol Y auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



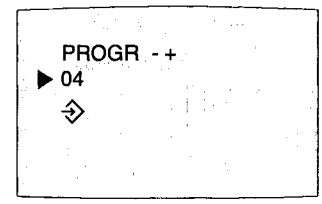
3 Die blaue Taste mehrmals drücken, um das Symbol auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



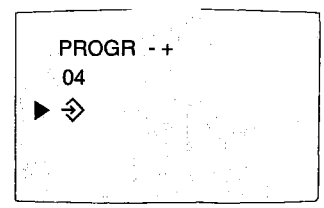
4 Der Cursor steht nun vor PROGR. Die Taste PROGR + oder - so oft drücken, bis der Sender auf dem Bildschirm erscheint, der getauscht werden soll, dann einmal die blaue Taste drücken.



5 Die rote oder gelbe Taste drücken, um den neuen Programmspeicherplatz (z.B. PROGR 04) für den gewünschten Sender einzustellen.



6 Die blaue Taste drücken, um auszuwählen. Die gelbe Taste drücken, um die Sender auszutauschen.

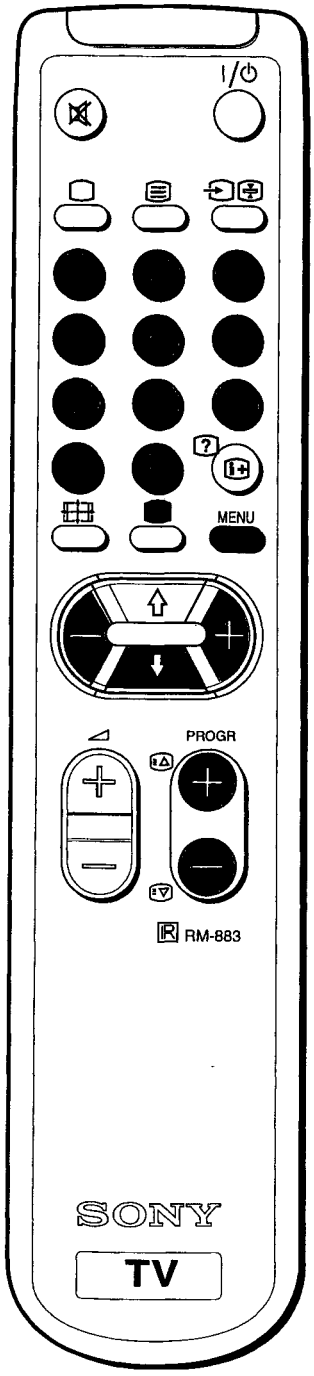


7 Die Schritte 4 bis 6 wiederholen, um weitere Sender zu ordnen. Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

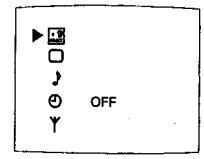
8 Mit den Tasten PROGR+/- die gewünschten Sender auf den neuen Programmspeicherplätzen auswählen.

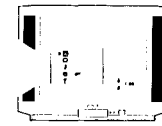
Manuelles Abspeichern von Sendern

Das Fernsehgerät wurde bereits mit der Funktion "Automatisches Abspeichern von Sendern" am Beginn dieser Bedienungsanleitung auf alle verfügbaren Sender eingestellt. Mit dem manuellen Abspeichern können Sie die Sender einzeln in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge abspeichern.

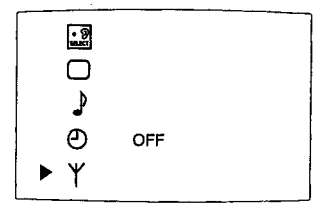


1 Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.

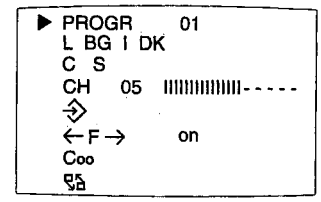




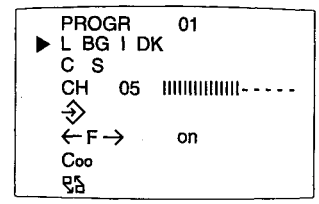
2 Die blaue Taste drücken, um das Symbol Y auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



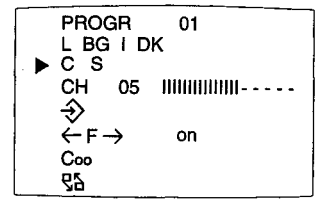
3 Der Cursor steht nun vor PROGR. Mit der Taste PROGR + oder - den gewünschten Programmspeicherplatz (z.B. PROGR 01) wählen. Bei zweistelligen Zahlen, z.B. 55, erst die Taste -/-- auf der Fernbedienung und dann die entsprechenden Zahlentasten drücken.



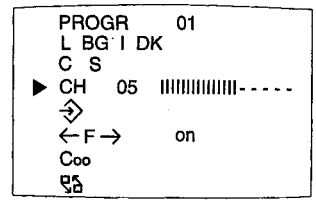
4 Die blaue Taste drücken, um die Zeile für die Fernsehnorm (L BG I DK) zu markieren. Mit der gelben Taste die gewünschte Fernsehnorm (L für Frankreich, B/G für Westeuropa, DK für osteuropäische Länder, I für Großbritannien) auswählen.



5 Die blaue Taste drücken, um die Zeile für den Kanaltyp (C S) zu markieren. Mit der gelben Taste "C" für normale Kanäle und "S" für Kabelkanäle auswählen.

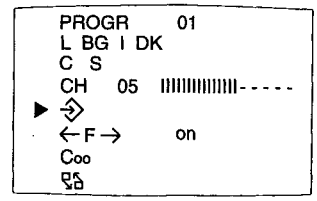


6 Die blaue Taste drücken, um die Balkenskala für den Suchlauf zu markieren. Mit der gelben Taste den Suchlauf nach oben oder mit der roten Taste den Suchlauf nach unten starten. Sobald ein Sender gefunden wird, stoppt der Suchlauf und der Sender erscheint auf dem Bildschirm.



7 Der gefundene Sender soll nicht abgespeichert werden: Nochmals die gelbe oder rote Taste drücken, um den Suchlauf fortzusetzen.

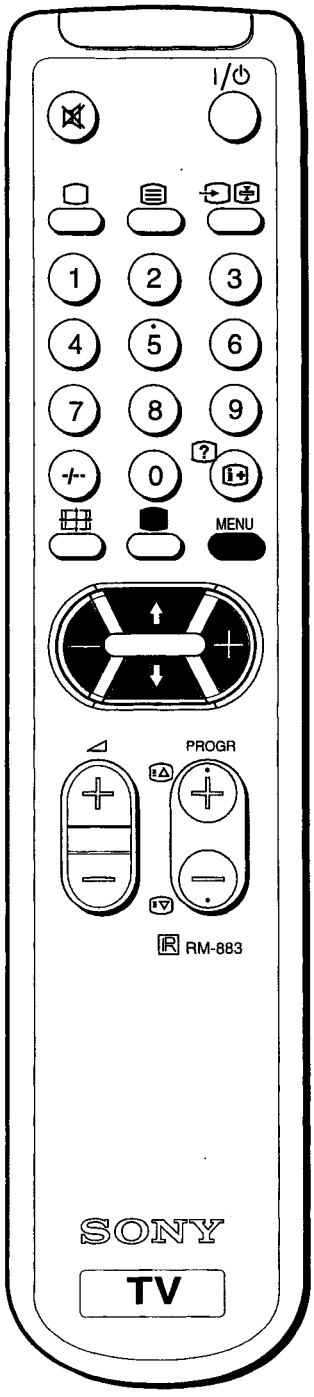
8 Der gefundene Sender soll abgespeichert werden: Die blaue Taste drücken, um die Zeile mit dem Symbol ⏎ zu markieren. Mit der gelben Taste den Sender speichern.



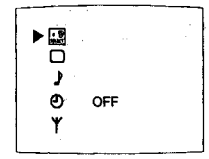
9 Die Schritte 3 bis 8 zum Abspeichern weiterer Sender wiederholen. Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

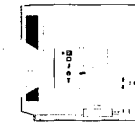
Feinabstimmen eines Senders

Bei einem schlechten Empfangssignal kann mit der Feinabstimmung die Bildqualität verbessert werden.

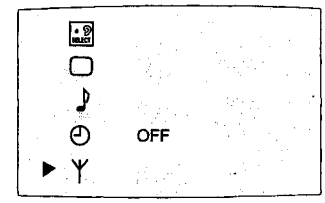


1 Den Sender, der feinabgestimmt werden soll, mit den Zahlentasten wählen. Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken, um das Menü auf dem Bildschirm einzublenden.

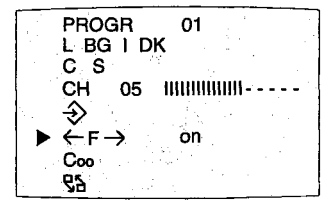




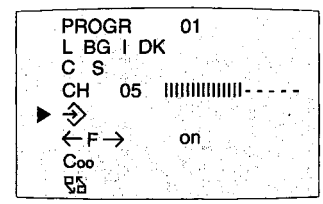
2 Die blaue Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Symbol Y auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



3 Mit der blauen Taste das Symbol ←F→ auf dem Bildschirm auswählen, dann mit der roten oder gelben Taste die Feinabstimmung vornehmen.



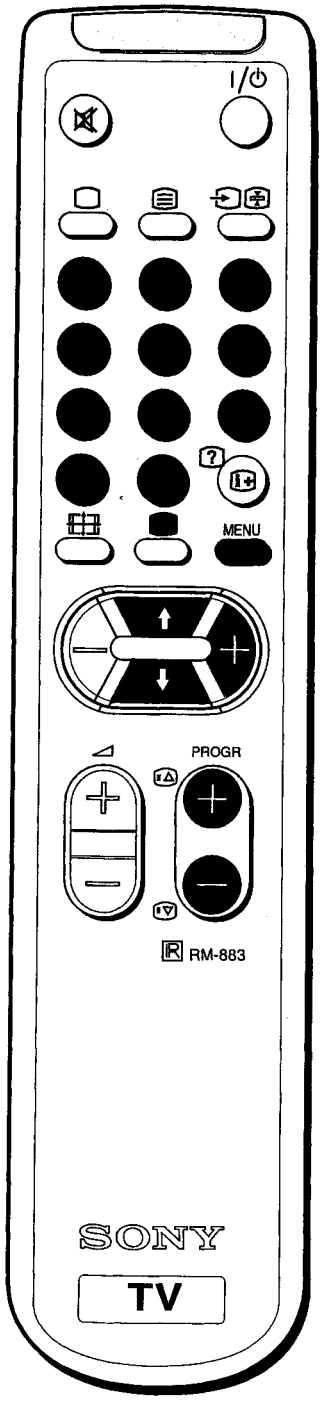
4 Mit der grün Taste das Symbol ⇨ auf dem Bildschirm auswählen, dann mit der gelben Taste abspeichern.



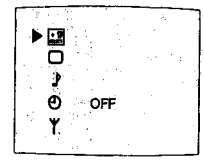
5 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

Überspringen von Programmspeicherplätzen

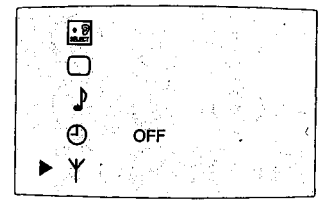
Dieses Fernsehgerät kann so programmiert werden, daß es unbelegte Programmspeicherplätze überspringt, wenn diese mit den Tasten PROGR +/- ausgewählt werden.



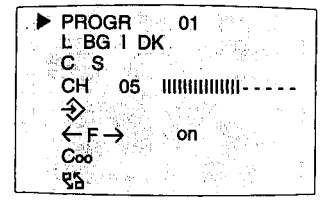
1 Die Taste MENU auf der Fernbedienung drücken, um das Menü einzublenden.



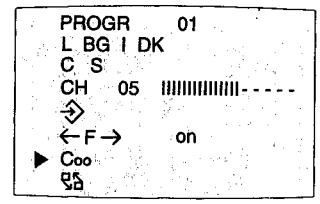
2 Die blaue Taste auf der Fernbedienung drücken, um das Symbol Y auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste drücken.



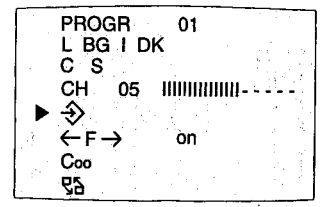
3 Der Cursor steht nun vor PROGR. Die Taste PROGR + oder - so oft drücken, bis der Programmspeicherplatz, der übersprungen werden soll, angezeigt wird.



4 Die blaue Taste mehrmals drücken, um C00 auf dem Bildschirm auszuwählen, dann die gelbe Taste auf der Fernbedienung drücken.



5 Die grün Taste drücken, um das Symbol ⇨ auf dem Bildschirm auszuwählen, dann zum Abspeichern die gelbe Taste drücken.



6 Die Schritte 3 bis 5 wiederholen, um weitere unbelegte Programmspeicherplätze zu überspringen.

7 Die Taste MENU drücken, um das Menü wieder auszublenden.

Hinweis: Die übersprungenen Programmspeicherplätze können weiterhin mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung aufgerufen werden.

Anschluß anderer Geräte

Sie können eine Vielzahl von Audio- oder Videogeräten an Ihr Fernsehgerät anschließen, zum Beispiel einen Videorecorder, einen Camcorder oder eine Playstation.

Auswahl und Anzeige des Eingangssignals

1 Das Gerät an die gewünschte Buchse anschließen.

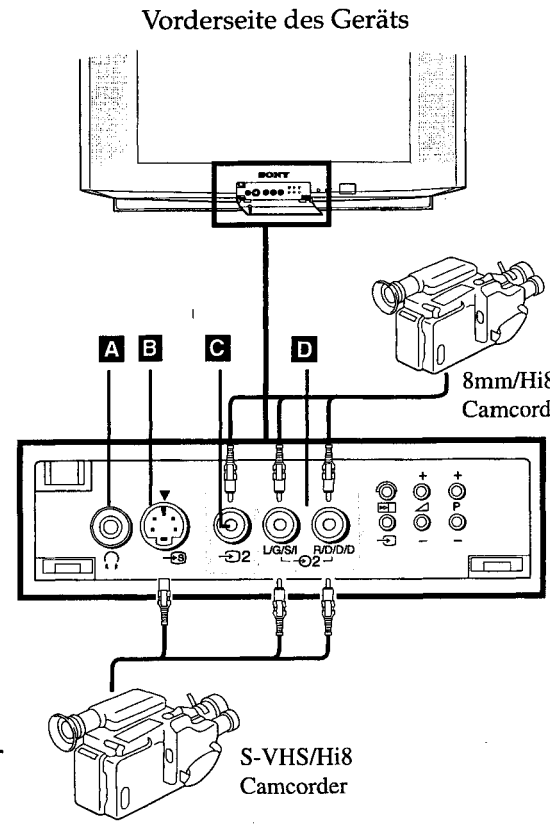
2 Die Taste ⊖ der Fernbedienung mehrmals drücken, bis das gewünschte Eingangssymbol auf dem Bildschirm erscheint.

Symbol	Eingangssignal
⊖1	• Audio/Video-Eingangssignal von der Euro-AV-Buchse **F**
⊖	• RGB-Eingangssignal von der Euro-AV-Buchse **F**
⊖2	• Audio/Video-Eingangssignal von der Euro-AV-Buchse **E** oder den Cinchbuchsen **C** und **D**
⊖S	• Video-S-Eingangssignal von der Video-S-4 poligen DIN-Buchse **B**.

3 Das angeschlossene Gerät einschalten.

4 Die Taste ▢ der Fernbedienung drücken, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

Hinweis: Um Bildstörungen zu vermeiden, nie gleichzeitig mehr als ein Zusatzgerät an das Fernsehgerät anschließen.



Weitere Informationen

Anschluß eines Videorecorders

Wir empfehlen, das Videorecorder-Signal auf Programmspeicherplatz '0' abzuspeichern. Hinweise dazu finden sich im Abschnitt 'Manuelles Abspeichern von Sendern' dieser Bedienungsanleitung.

Anschluß eines Kopfhörers

Den Kopfhörer an der Buchse **A** an der Vorderseite des Fernsehgeräts anschließen.

Anschluß eines Decoders (z.B. Premiere)

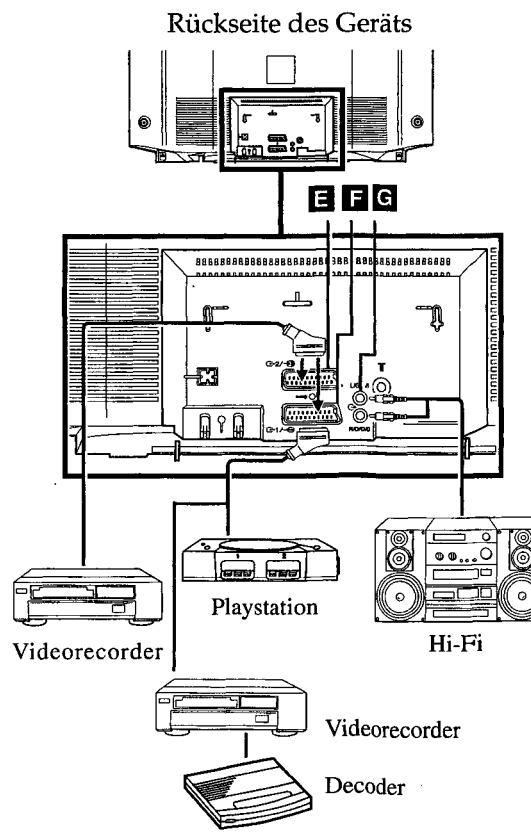
Den Decoder an der Buchse **F** an der Rückseite des Fernsehgeräts anschließen.

Anschluß externer Audiogeräte

Die Hi-Fi-Anlage an die Buchsen **G** an der Rückseite des Fernsehgeräts anschließen, falls das Audiosignal des Fernsehgeräts über den Verstärker wiedergegeben werden soll.

Hinweis

Verbinden Sie das Audiokabel mit der auf der Vorderseite befindlichen Anschluss-Buchse (L/G/S/I) und wählen Sie nach obigen Angaben ⊖2 als Eingangssignal. Zuletzt wählen Sie wie bei "Toneinstellungen" beschrieben den Ton "A" aus.



Fehlersuche

Hier sind einige einfache Lösungen für mögliche Bild- und Tonstörungen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm dunkel), Kein Ton	• Fernsehgerät anschließen. • Taste ⏻ an der Vorderseite des Geräts drücken. • Leuchtet die Anzeige ⏻, Taste I/⏻ oder eine Zahlentaste auf der Fernbedienung drücken. • Antennenanschluß überprüfen. • Überprüfen, ob die ausgewählte Videosignalquelle eingeschaltet ist. • Das Fernsehgerät 3 oder 4 Sekunden aus- und dann wieder mit der Taste ⏻ an der Vorderseite des Geräts einschalten.
Schlechtes oder kein Bild (Bildschirm dunkel), aber guter Ton.	• Im Menü Bildeinstellung auswählen. Helligkeit, Bild und Farbe einstellen. • Im Menü Bildeinstellung →← auswählen, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.
Schlechte Bildqualität bei Empfang RGB-Videosignalquelle.	• Die Taste ⮌ auf der Fernbedienung einer mehrfach drücken, bis das RGB-Symbol ⮌ auf dem Bildschirm angezeigt wird.
Gutes Bild, kein Ton	• Taste ◿ +/– auf der Fernbedienung drücken. • Wird auf dem Bildschirm 🔇 angezeigt, die Taste 🔇 auf der Fernbedienung drücken.
Keine Farbe bei Farbprogrammen	• Im Menüsystem die Anzeige Bildeinstellung auswählen. Die Farbe einstellen. • Im Menü Bildeinstellung →← auswählen, um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.
Verzerrtes Bild beim Umschalten von Programmen oder Auswahl von Videotext	• An der 21-poligen Euro-AV-Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossene Geräte ausschalten.
Verrauschtes Bild bei einem Fernseh-Kanal	• Verändern sie die Feinabstimmung um ein besseren Bild-Empfang zu bekommen.
Fernbedienung funktioniert nicht	• Batterien austauschen.
Die Bereitschaftsanzeige ⏻ am Gerät blinkt.	• Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Service.

- **Falls die Probleme weiterhin bestehen, das Fernsehgerät durch einen Fachmann reparieren lassen.**
- **Gehäuse NIEMALS selbst öffnen.**

Technische Daten

Fernsehnorm
L, B/G/H, I, D/K

Farbsystem
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (nur Video-In)

Kanalbereiche

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
HYPERBAND:	S1-S46
I:	UHF B21-B69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
D/K:	R1-R12, R21-R69

Bildröhre
KV-25C5B:
Super Trinitron
Ca. 63 cm (25 Zoll) (Bilddiagonale ca. 59 cm), Ablenkung 110°
KV-29C5B:
Super Trinitron
Ca. 72 cm (29 Zoll) (Bilddiagonale ca. 68 cm), Ablenkung 110°

Eingänge
• Hinten

1 /	21-polige Euro-AV-Buchse (CENELEC-Standard) mit Audio/Video-Eingang, RGB-Eingang, TV -Ausgang
2 / S	21-polige Euro-AV-Buchse (CENELEC-Standard) mit Audio/Video-Eingang, Video-S-Eingang, Audio-/Videoausgang des Bildschirms

• Vorne

2	Video-Eingang - Cinchbuchse
2	Audio-Eingänge - Cinchbuchsen
S	Video-S-Eingang - 4-polig DIN

Ausgänge

	Kopfhörerbuchse - Stereominibuchse
	Audio Ausgang - Cinchbuchse

Tonausgang:
2 x 10 W (RMS)

Leistungsaufnahme

KV-25C5B:	97 W
KV-29C5B:	108 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsbetrieb
1 W

Abmessungen (B x H x T)

KV-25C5B:	Ca. 717 x 507 x 494 mm
KV-29C5B:	Ca. 794 x 567 x 545 mm

Gewicht

KV-25C5B:	Ca. 33 kg
KV-29C5B	Ca. 43 kg

Mitgeliefertes Zubehör
Fernbedienung RM-883 (1)
Batterien nach IEC-Norm (2)

Weitere Funktionen
VIDEOTEXT, Fastext
NICAM

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten!

SONY

4-204-101-51(1)

3008592
SONY BDA
KV25C5B

Trinitron Colour Television

Mode d'emploi

F

KV-25C5B
KV-29C5B

©1998 by Sony Corporation Printed by: Schaltungsdienst Lange Berlin (Germany)

Mode d'emploi **F**

PRECAUTIONS

Consignes de sécurité

Tous les téléviseurs fonctionnent à des tensions très élevées. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, respectez les consignes de sécurité qui suivent.
Pour votre propre sécurité, n'ouvrez jamais le boîtier de votre téléviseur.
Cette opération doit être effectuée par un personnel qualifié uniquement.

Consignes génerales de sécurité

- N'exposez pas le téléviseur à la pluie ou à l'humidité.
- N'ouvrez pas le panneau arrière.

Pour une installation parfaite

- N'installez pas le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- N'obstruez pas les orifices d'aération. Pour l'aération correcte du téléviseur, laissez un espace de 10 cm autour du poste.
- Ne placez pas le téléviseur dans un endroit exposé aux vibrations.

Pour un bon fonctionnement

- Ne raccordez le téléviseur que sur du 220-240V ca, 50Hz.
- Débranchez le téléviseur si une substance liquide ou un objet solide venait à pénétrer dans les orifices d'aération du poste et faites immédiatement appel à un technicien.
- Par mesure de sécurité et pour faire des économies d'énergie ne laissez pas le téléviseur en mode veille si vous ne l'utilisez pas. Débranchez-le.
- Débranchez-le directement à partir de la prise sans tirer sur le cordon d'alimentation.

Table des matières

Mise en service

Vérification des accessoires fournis 4
Insertion des piles dans la télécommande 4
Branchement de l'antenne 5
Mise sous tension du téléviseur 5
Préréglage automatique du téléviseur 6

Fonctions de base du téléviseur

Présentation des touches du téléviseur 7
Présentation des touches de la télécommande 7

Autres fonctions du téléviseur

Utilisation du mode de sélection 8
Réglage de l'image 9
Réglage du son 10
Utilisation du Sleep Timer (système d'arrêt programmé) 11
Visualisation du télétexte 12
Attribution des chaînes 13
Préréglage manuel du téléviseur 14
Réglage fin des chaînes 15
Chaînes inutilisées 16

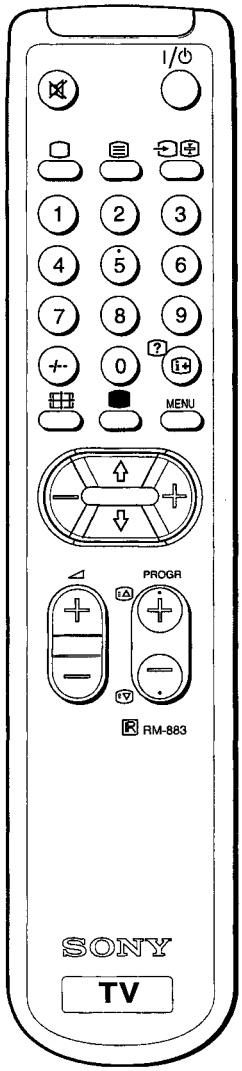
Connexions des équipements en option

Utilisation des équipements en option 17

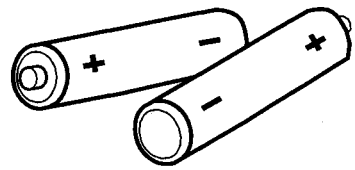
Informations complémentaires

Dépannage 18
Spécifications 19
Les principaux émetteurs français 20

Vérification des accessoires fournis

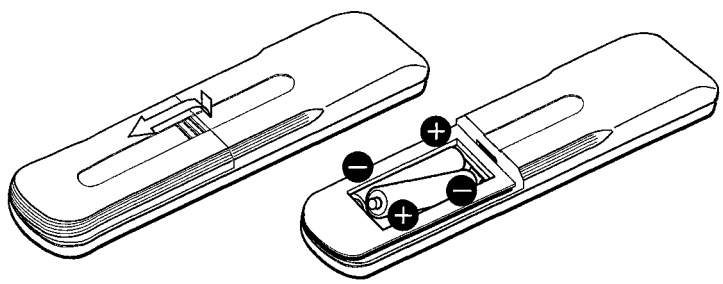


Télécommande



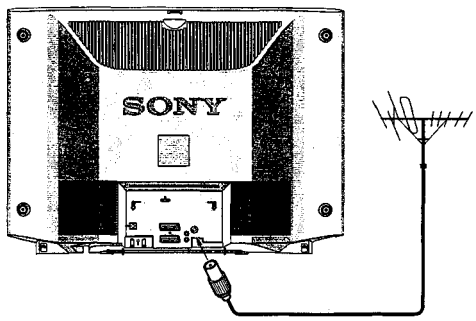
Piles

Insertion des piles dans la télécommande



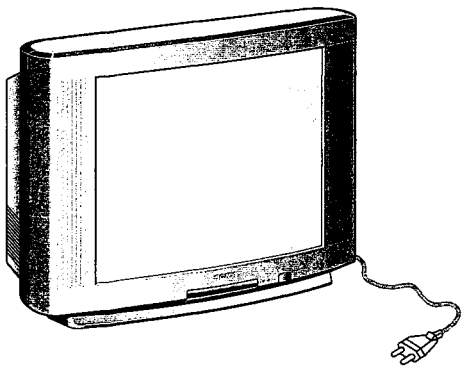
Respectez l'environnement! Ne jetez les piles usagées que dans les réceptacles prévus à cet effet.

Branchement de l'antenne

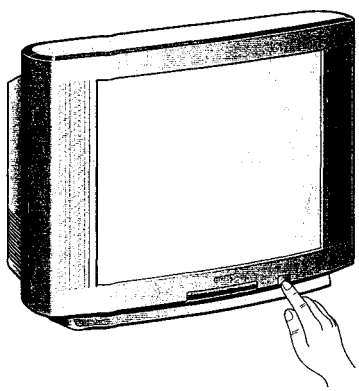


Branchez le câble de l'antenne sur la prise d'entrée ⅂⌐ correspondante située à l'arrière de votre téléviseur.

Mise sous tension du téléviseur



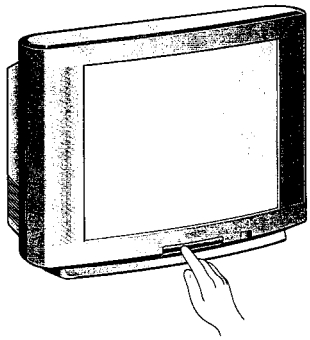
Branchez la prise TV sur le secteur (220-240V ca, 50Hz).



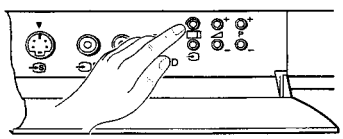
Appuyez sur l'interrupteur **Marche/Arrêt** situé à l'avant de votre téléviseur.

Préréglage automatique du téléviseur

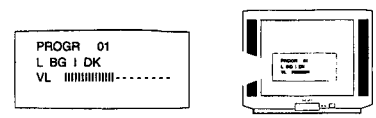
Avant de pouvoir regarder une chaîne, vous devez la programmer dans la mémoire du téléviseur. En vous conformant aux instructions ci-dessous, ce téléviseur recherchera et enregistrera automatiquement toutes les chaînes disponibles.



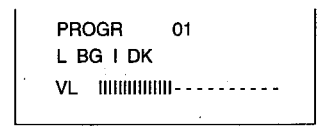
Appuyez sur le volet du panneau de commande, situé à l'avant du téléviseur, pour accéder aux commandes.

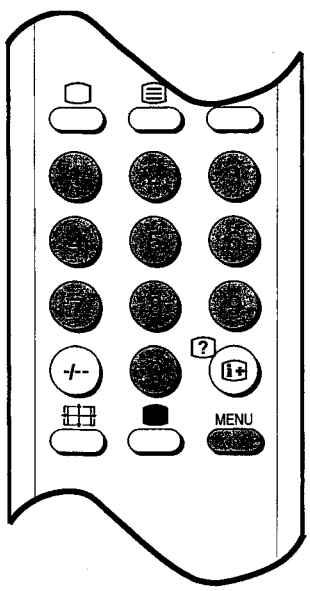


Appuyez sur la touche ▶▶| (pendant environ 2 s) jusqu'à ce que le message "autotune" (préréglage automatique) apparaisse sur l'écran du téléviseur.



Le VL qui est sur l'écran clignote puis s'arrête brièvement chaque fois que le téléviseur enregistre une chaîne. La barre qui est sur l'écran se déplace lentement de gauche à droite tandis que le téléviseur recherche toutes les chaînes disponibles.





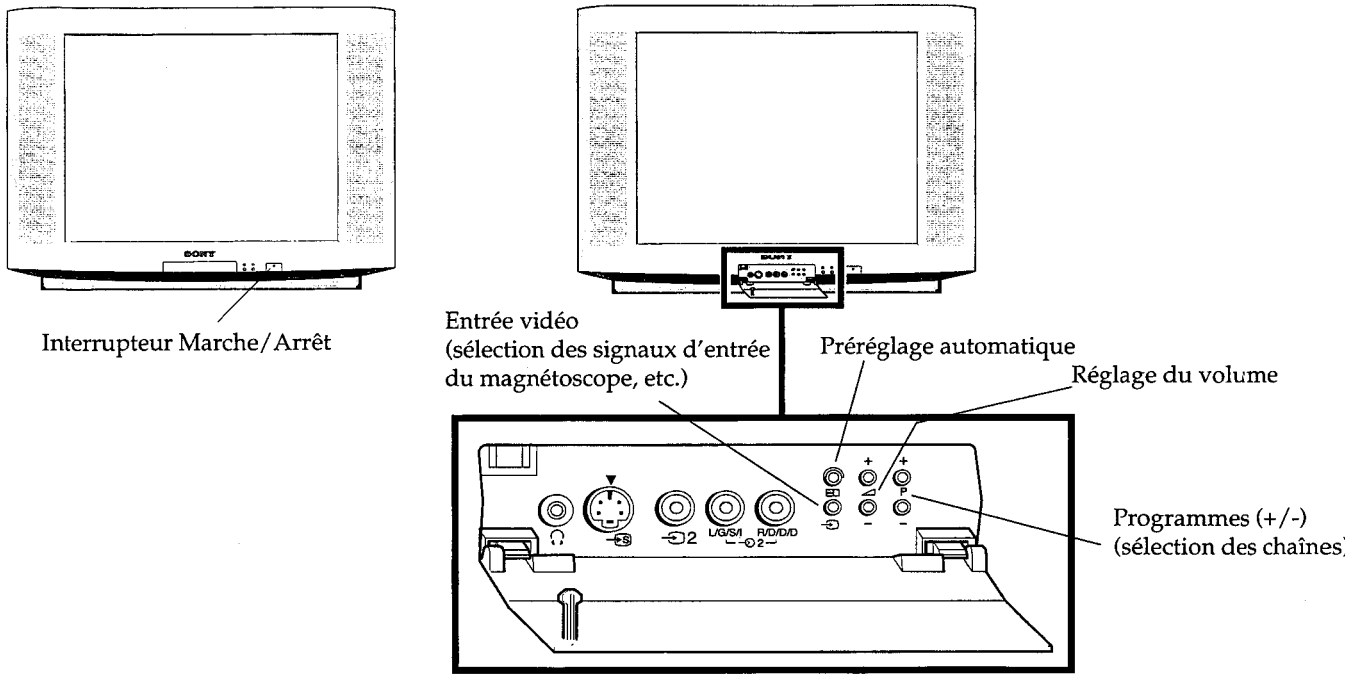
À la fin de la procédure de préréglage automatique, l'écran du téléviseur se vide. Vous pouvez à présent regarder les chaînes en appuyant sur les touches numérotées de la télécommande.

Si vous souhaitez trier les chaînes selon un ordre préférentiel, reportez-vous à la section "Attribution des chaînes" de ce mode d'emploi.

Remarques:

- Pendant la procédure de préréglage automatique, le VL qui est sur l'écran prend la forme d'un VH puis d'un U.
- Si vous souhaitez arrêter la procédure de "préréglage automatique", appuyez sur la touche MENU de la télécommande.

Présentation des touches du téléviseur



Présentation des touches de la télécommande

Supprimer le son

Appuyez sur cette touche pour supprimer le son du téléviseur. Appuyez à nouveau pour le restaurer.

Sélectionner les chaînes

Appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes.

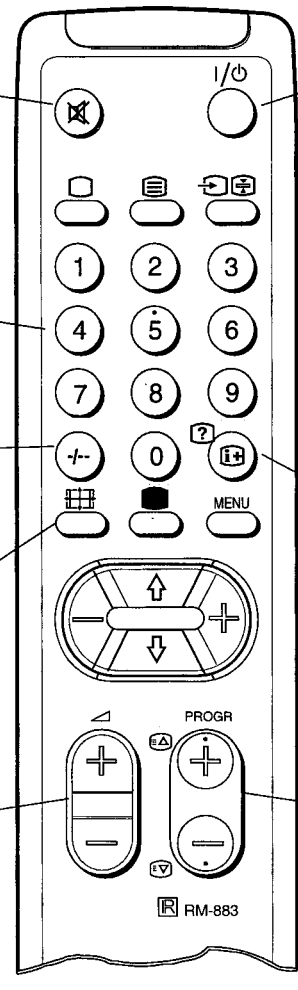
Pour les numéros à deux chiffres, p.ex. 23, appuyez d'abord sur -/--, puis sur les touches 2 et 3.

Modifier le format d'écran

Appuyez sur cette touche pour voir les émissions en mode 16:9. Appuyez à nouveau pour revenir en mode 4:3.

Régler le volume

Appuyez sur ces touches pour régler le volume du téléviseur.



Eteindre temporairement

Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur. Le téléviseur est maintenant en mode veille. Appuyez à nouveau pour le rallumer. *Eteignez votre téléviseur lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous ferez des économies d'énergie.*

REMARQUE: Le téléviseur se remet automatiquement en mode veille au bout de 15-30 minutes s'il ne reçoit aucun signal ou si vous n'appuyez sur aucune touche.

Afficher les informations qui sont sur l'écran

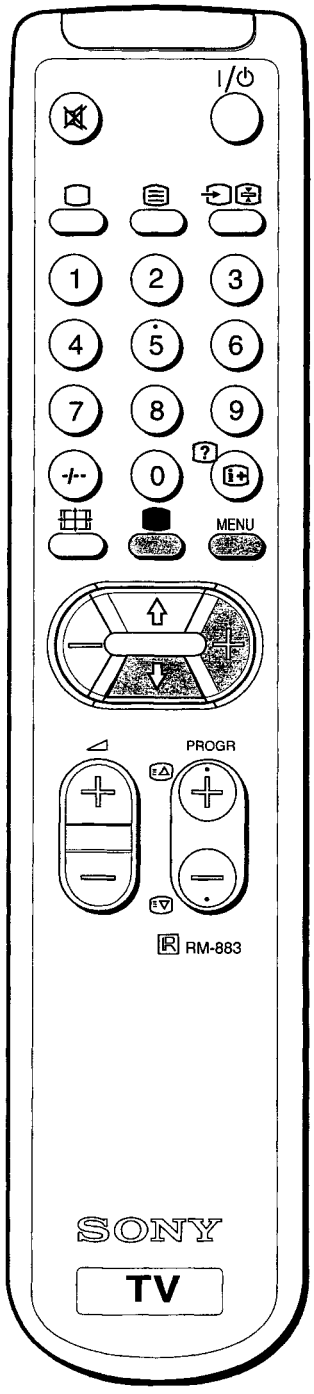
Appuyez sur cette touche pour afficher toutes les informations qui sont sur l'écran. Appuyez à nouveau pour les faire disparaître.

Sélectionner les chaînes

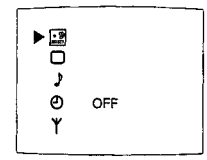
Appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes.

Utilisation du mode de sélection

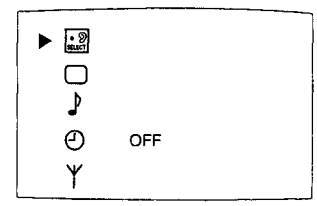
Vous pouvez sélectionner différents modes d'image et de son prédéfinis.



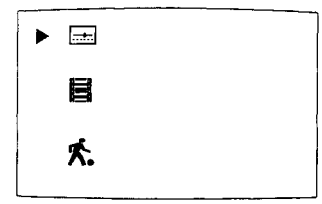
1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



2 En pointant le curseur vers le symbole qui est sur l'écran, comme illustré, appuyez sur la touche jaune.



3 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le mode que vous souhaitez:



- Mode Personnel - retourne aux valeurs définies dans les sections "Réglage de l'image/Réglage du son" de ce mode d'emploi
- Mode Cinéma - pour des films
- Mode Concert - pour des émissions diffusées en direct

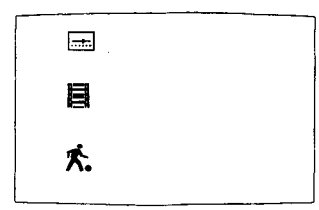
4 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

Remarque: Le mode sélectionné à l'étape 3 est à présent enregistré.

Commutation rapide des modes

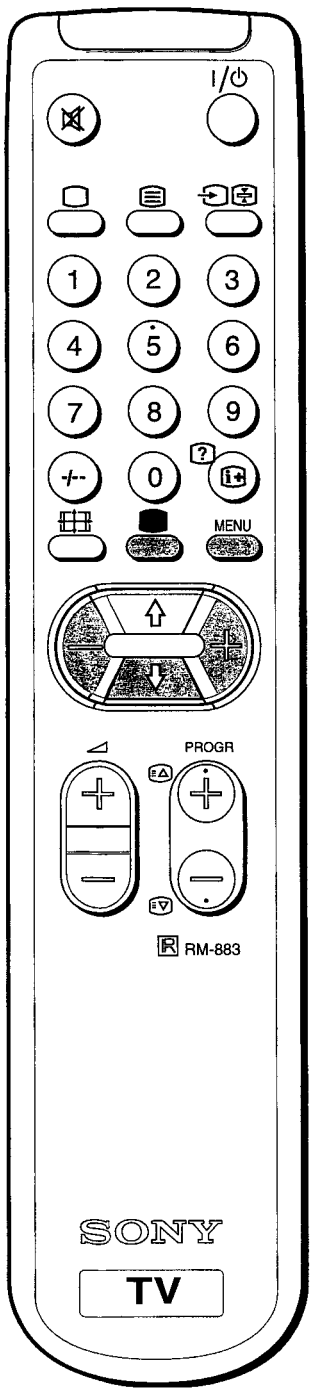
1 Appuyez sur la touche ■ de la télécomande pour afficher les trois différents modes.

2 Appuyez à nouveau sur la touche ■ pour sélectionner le mode que vous souhaitez.

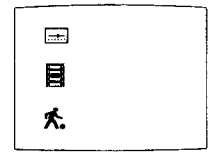


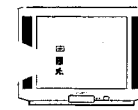
Réglage de l'image

Bien que l'image ait été réglée à l'usine, vous pouvez la modifier en fonction de vos besoins.

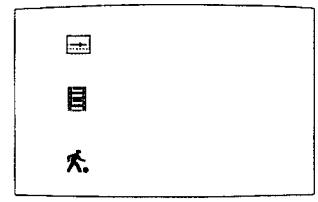


1 Appuyez sur la touche ■ de la télécommande pour afficher les trois différents modes sur l'écran de votre téléviseur.

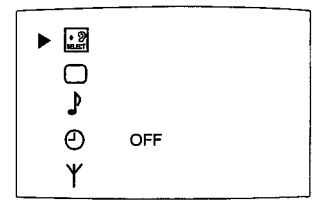




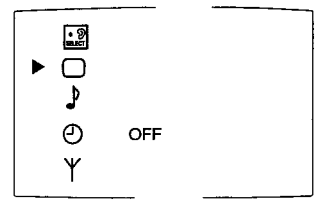
2 Appuyez sur la touche ■ pour afficher en surbrillance le symbole du mode Personnel comme indiqué.



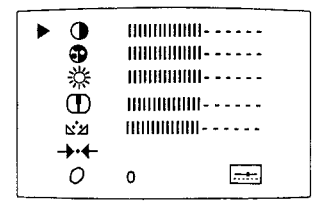
3 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



4 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole ▢ qui est sur l'écran du téléviseur puis appuyez sur la touche jaune.



5 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner l'effet que vous souhaitez modifier (voir ci-dessous).



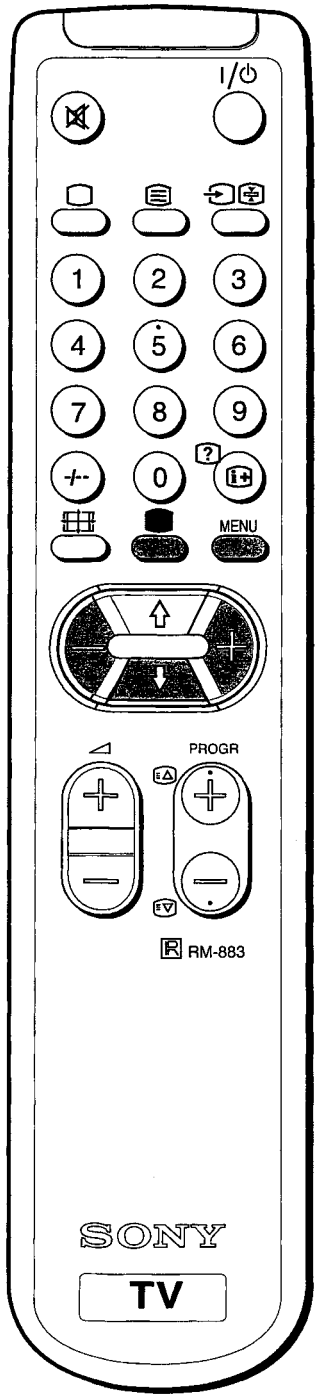
6 Appuyez sur la touche rouge ou jaune pour modifier l'effet sélectionné.

7 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

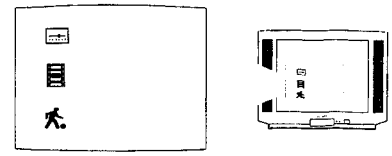
Symbole	Effet
◑	• Contraste
◓	• Couleurs
☼	• Luminosité
◐	• Netteté
◺◿	• Teinte (signaux vidéo NTSC uniquement)
→·←	• Raz - rétablit les valeurs par défaut définies à l'usine.
0	• Rotation de l'image - règle l'inclinaison de l'image: (modèle KV-29C5B uniquement)
▭	• Représente le mode sélectionné dans la section "Utilisation du mode de sélection" de ce mode d'emploi.

Réglage du son

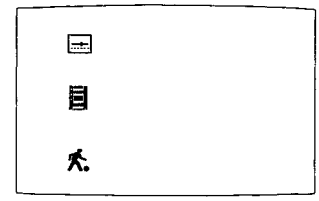
Bien que le son ait été réglé par défaut à l'usine, vous pouvez le modifier en fonction de vos besoins.



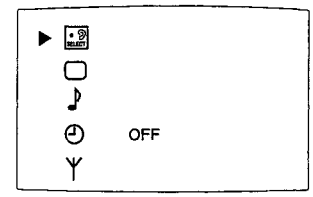
1 Appuyez sur la touche ● de la télécommande pour afficher les trois différents modes sur l'écran de votre téléviseur.



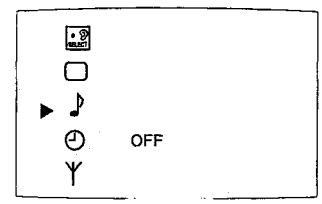
2 Appuyez sur la touche ● pour afficher en surbrillance le symbole du mode Personnel comme indiqué.



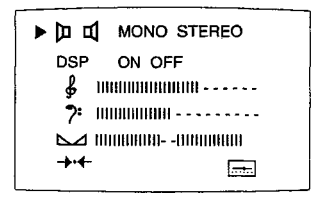
3 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



4 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole ♪ qui est sur l'écran du téléviseur puis appuyez sur la touche jaune.



5 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner l'effet que vous souhaitez modifier (voir ci-dessous).



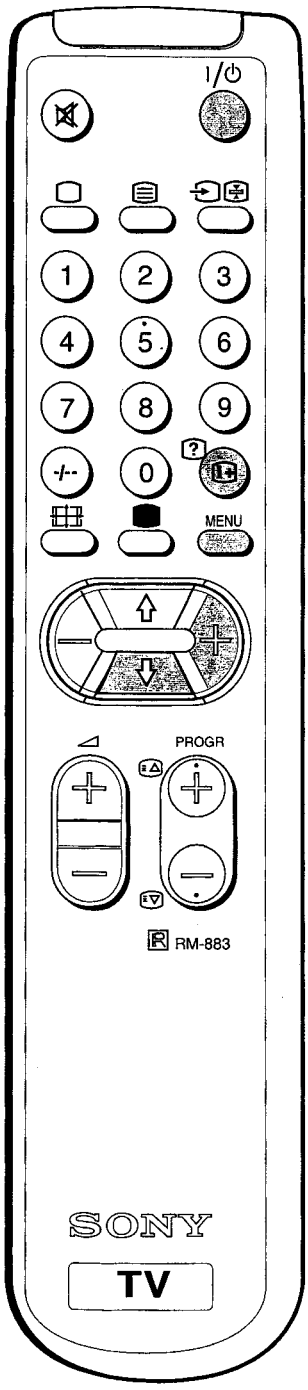
6 Appuyez sur la touche rouge ou jaune pour modifier l'effet sélectionné.

7 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

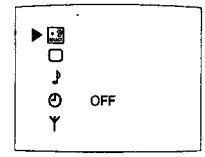
Symbole	Effet
	• Son mono/son stéréo A: Son canal 1 ou son Mono /B: Son canal 2 (pour sélectionner la langue de votre choix si vous regardez une émission bilingue)
DSP	• Marche/Arrêt (processeur son numérique)
	• Aigus
	• Graves
	• Balance
	• Raz (rétablit les valeurs par défaut définies à l'usine)
	• Représente le mode sélectionné dans la section "Utilisation du mode de sélection" de ce mode d'emploi.

Utilisation du Sleep Timer (système d'arrêt programmé)

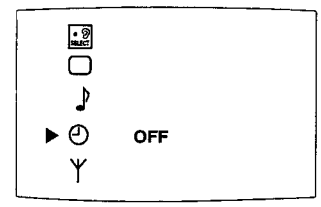
Vous pouvez définir un délai après lequel le téléviseur passe automatiquement en mode veille. Ce délai peut être défini par pas de 15 minutes jusqu' 4 heures maximum.



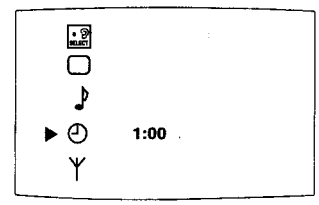
1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



2 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole ⏲ qui est sur l'écran, puis appuyez sur la touche jaune.

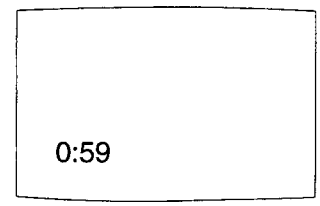


3 Appuyez sur la touche jaune plusieurs fois jusqu'à ce vous voyiez le délai requis apparaître sur l'écran.



4 Après avoir sélectionné un délai, appuyez sur MENU pour le faire disparaître de l'écran.

Pendant la minute qui précède le passage en mode veille, le message indiqué apparaît sur l'écran.

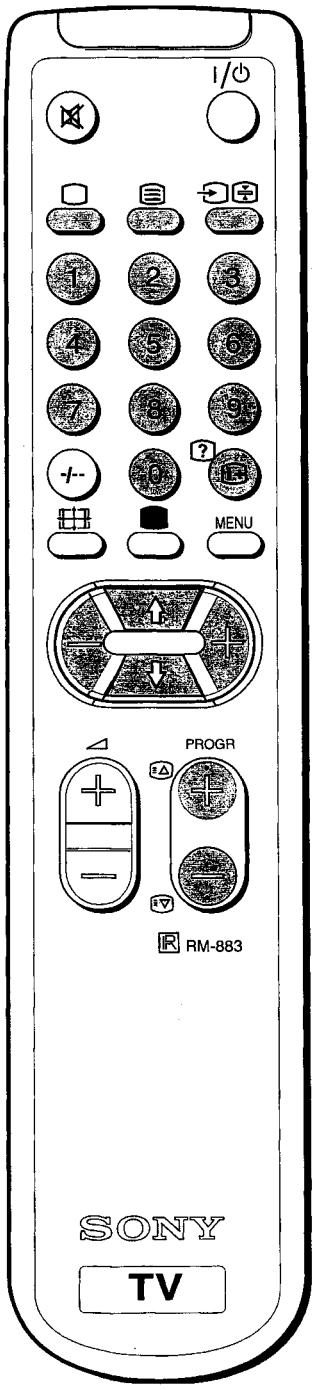


Remarques:

- Lorsque vous regardez un programme TV, appuyez sur la touche ⓘ pour afficher le temps qui reste.
- Pour désactiver le mode veille et revenir en mode normal, appuyez sur la touche I/⏻ .

Visualisation du télétexte

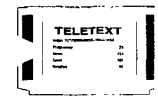
Le télétexte est un service d'informations que diffuse la plupart des chaînes de TV.



Activation du télétexte

1 Appuyez sur une touche numérotée de la télécommande pour sélectionner la chaîne diffusant le service télétexte que vous souhaitez consulter.

2 Appuyez sur la touche ▤ pour afficher le télétexte.



3 Entrez un numéro de page à trois chiffres à l'aide des touches numérotées de la télécommande.

4 Appuyez sur la touche ▢ pour désactiver le télétexte.

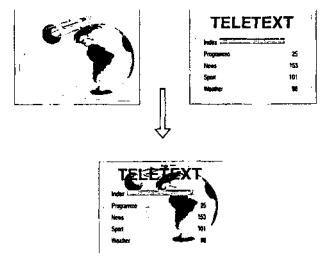
Remarque: Des erreurs risquent de se produire si les signaux d'émission sont faibles.

Autres fonctions du télétexte

Superposer la page de télétexte sur le programme TV

Appuyez sur ▤ une fois si vous êtes en mode télétexte ou deux fois si vous êtes en mode TV pour que la page de télétexte vienne se superposer sur le programme TV.

Appuyez à nouveau sur ▤ pour désactiver le mode télétexte.



Accéder à la page de télétexte suivante ou précédente

Appuyez sur la touche PROGR +/- de la télécommande pour sélectionner la page suivante ou précédente.

Conserver à l'écran une page de télétexte

Appuyez sur ▤ pour conserver la page de télétexte. Appuyez à nouveau sur ▤ pour annuler.

Afficher les informations cachées (ex: réponses à un questionnaire).

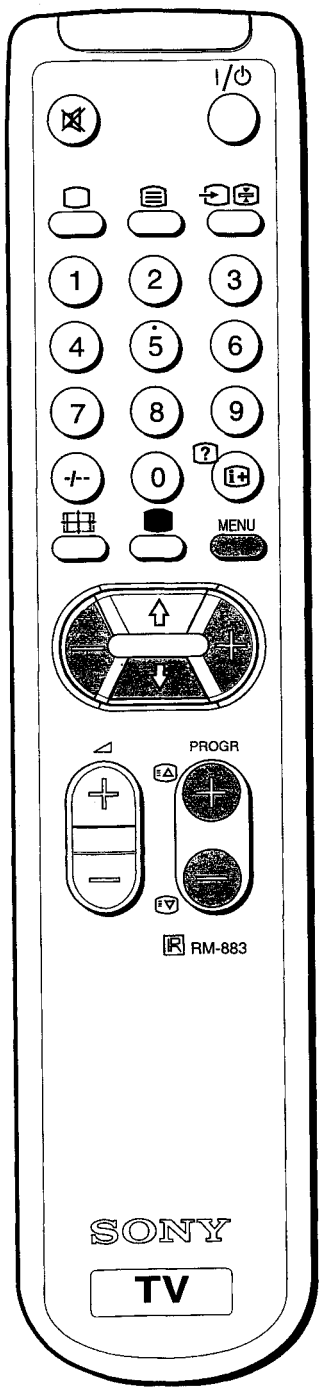
Appuyez sur ? pour afficher les informations. Appuyez à nouveau pour annuler.

Utiliser les touches de couleur pour accéder à différentes pages (Fastext)

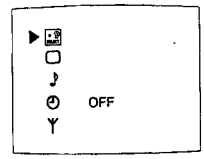
Lorsque le menu en couleur s'affiche au bas de la page, appuyez sur la touche de couleur (verte, rouge, jaune ou bleue) de la télécommande pour accéder à la page correspondante.

Attribution des chaînes

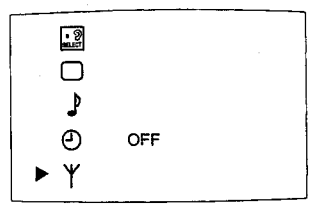
Cette fonction vous permet de trier les chaînes selon un ordre préférentiel. Vous pouvez par exemple remplacer la chaîne du numéro de programme 8 par la chaîne du nunéro de programme 4.



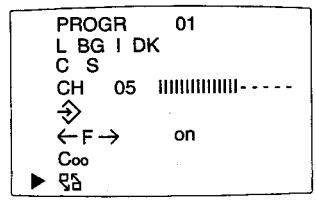
1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.



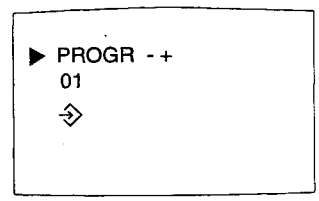
2 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole Y qui est sur l'écran du téléviseur puis appuyez sur la touche jaune.



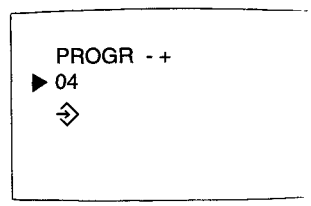
3 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole puis appuyez sur la touche jaune.



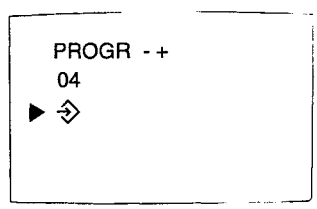
4 En pointant le curseur vers PROGR qui est sur l'écran du téléviseur, comme illustré, appuyez sur PROGR + ou - jusqu'à ce que la chaîne que vous souhaitez déplacer apparaisse sur l'écran, puis appuyez une fois sur la touche bleue.



5 Appuyez sur la touche rouge ou jaune pour sélectionner le nouveau numéro de programme de la chaîne voulue (p.ex. PROGR 04).



6 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner puis appuyez sur la touche jaune pour changer l'ordre des chaînes.

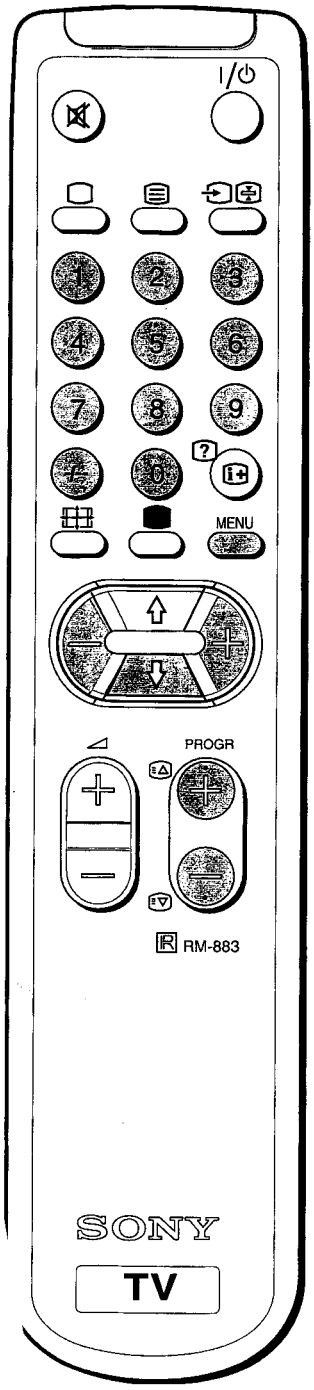


7 Répétez les étapes 4 à 6 si vous souhaitez changer l'ordre des autres chaînes sur votre téléviseur, puis appuyez sur la touche MENU pour restaurer l'écran normal.

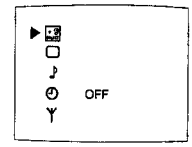
8 Appuyez sur PROGR+/- pour voir les chaînes auxquelles vous avez attribué de nouveaux numéros.

Préréglage manuel du téléviseur

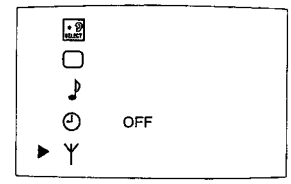
En vous conformant à la procédure de "préréglage automatique", indiquée au début de ce mode d'emploi, vous avez réglé votre téléviseur pour qu'il reçoive toutes les chaînes disponibles. Vous pouvez, toutefois, effectuer cette opération manuellement en vous conformant aux instructions suivantes.



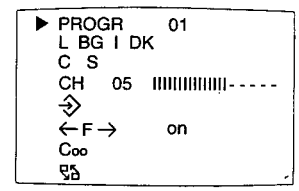
1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



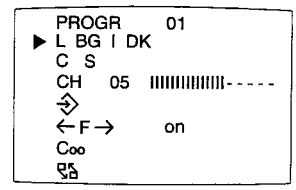
2 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le symbole ᛉ qui est sur l'écran du téléviseur puis appuyez sur la touche jaune.



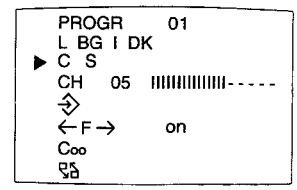
3 En pointant le curseur vers PROGR qui est sur l'écran du téléviseur, comme illustré, appuyez sur la touche PROGR + ou - de la télécommande pour affecter un numéro de programme à une chaîne (p.ex. PROGR 01). Pour entrer un numéro à deux chiffres, ex. 55, appuyez sur la touche -/-- de la télécommande, puis sur les touches numérotées correspondantes.



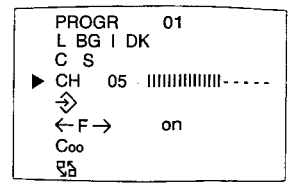
4 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le système TV correspondant (L pour la France, B/G pour les pays d'Europe de l'Ouest, I pour la Grande Bretagne et DK pour les pays d'Europe de l'Est), puis appuyez sur la touche jaune pour mettre en évidence le système souhaité.



5 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le type de chaîne (C pour normal ou S pour câble), puis appuyez sur la touche jaune pour mettre en évidence le type de chaîne souhaité.

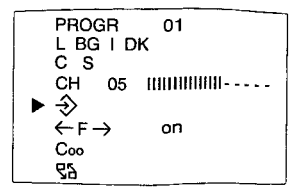


6 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner l'échelle de syntonisation, puis appuyez sur la touche jaune ou rouge une fois pour rechercher une chaîne. (Jaune pour aller vers le haut de l'échelle, rouge pour aller vers le bas). Lorsqu'une chaîne est trouvée, elle apparaît sur l'écran du téléviseur.



7 Si vous ne souhaitez pas enregistrer cette chaîne sous le numéro de programme sélectionné, appuyez sur la touche jaune ou rouge pour continuer à rechercher la chaîne voulue.

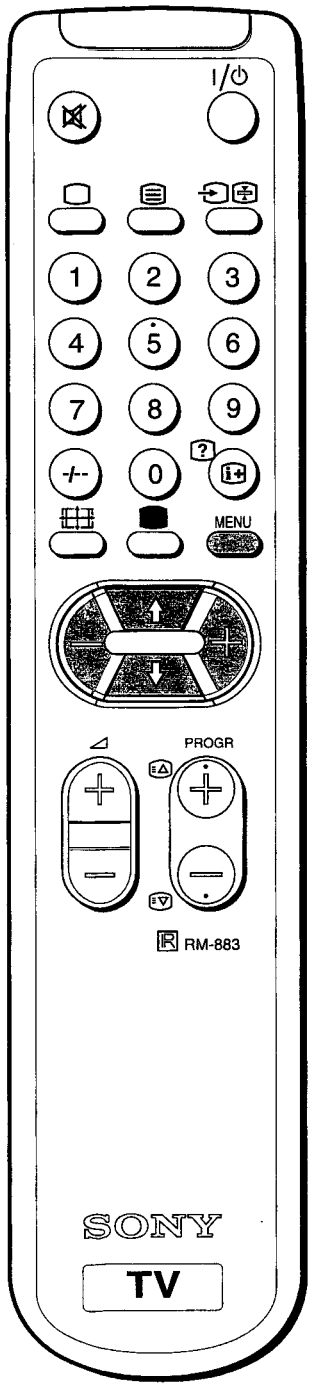
8 S'il s'agit de la chaîne que vous souhaitez enregistrer, appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le symbole ⇨ qui est sur l'écran puis appuyer sur la touche jaune pour enregistrer.



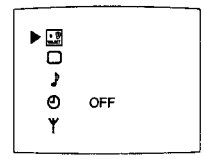
9 Répétez les étapes 3 à 8 si vous souhaitez enregistrer plus de chaînes, puis appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

Réglage fin des chaînes

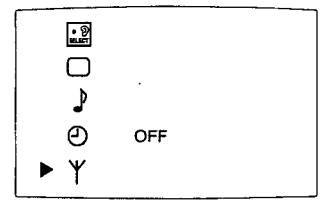
Si vous observez une distorsion de l'image, vous pouvez procéder à un réglage fin pour améliorer la réception.



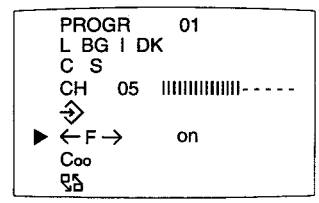
1 La chaîne voulue étant affichée. appuyez sur la touche MENU de la télécommande. Le menu apparaît sur l'écran du téléviseur.



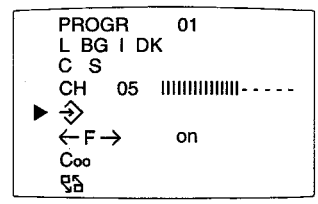
2 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole ᛉ qui est sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur la touche jaune.



3 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner le symbole ←F→ qui est sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur la touche jaune ou rouge pour affiner le réglage.



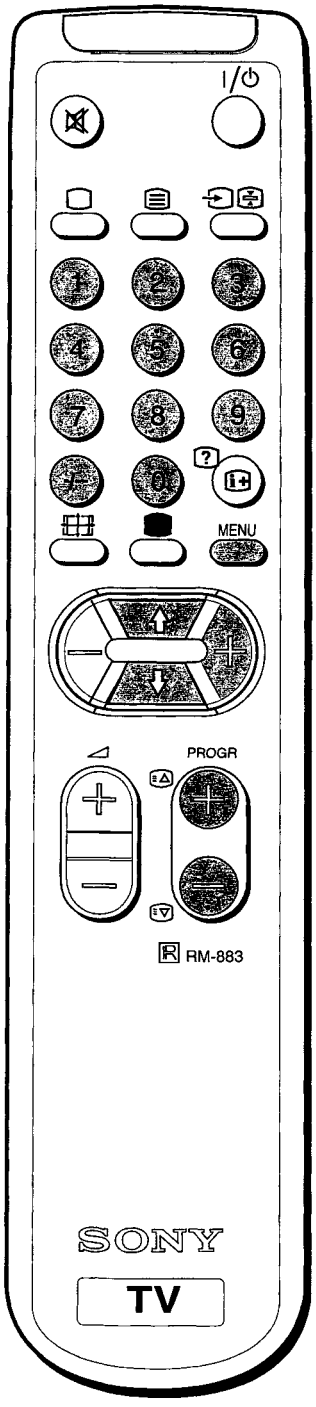
4 Appuyez sur la touche verte pour sélectionner le symbole ⇩ qui est sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur la touche jaune pour enregistrer.



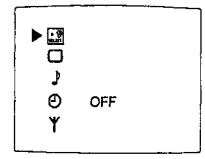
5 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

Chaînes inutilisées

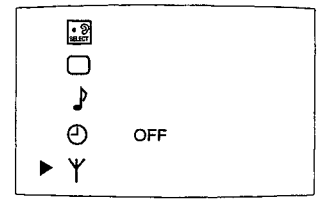
Vous pouvez programmer votre téléviseur pour qu'il ignore les numéros de programme des chaînes inutilisées quand ils sont sélectionnés à l'aide des touches PROGR +/- .



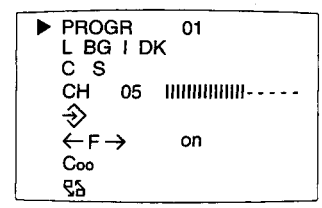
1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande pour faire apparaître le menu sur l'écran du téléviseur.



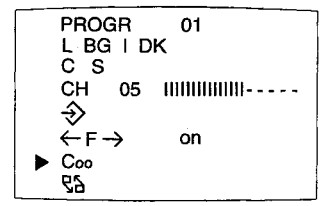
2 Appuyez sur la touche bleue de la télécommande pour sélectionner le symbole Y qui est sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur la touche jaune.



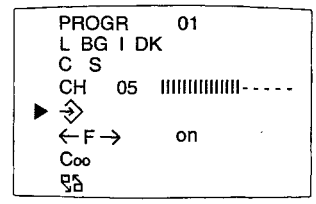
3 En pointant le curseur vers PROGR qui est sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche PROGR + ou - de la télécommande pour sélectionner le numéro de programme que vous voulez sauter.



4 Appuyez sur la touche bleue pour sélectionner Coo qui est sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur la touche jaune de la télécommande.



5 Appuyez sur la touche verte pour sélectionner le symbole ⇨, puis appuyez sur la touche jaune pour enregistrer.



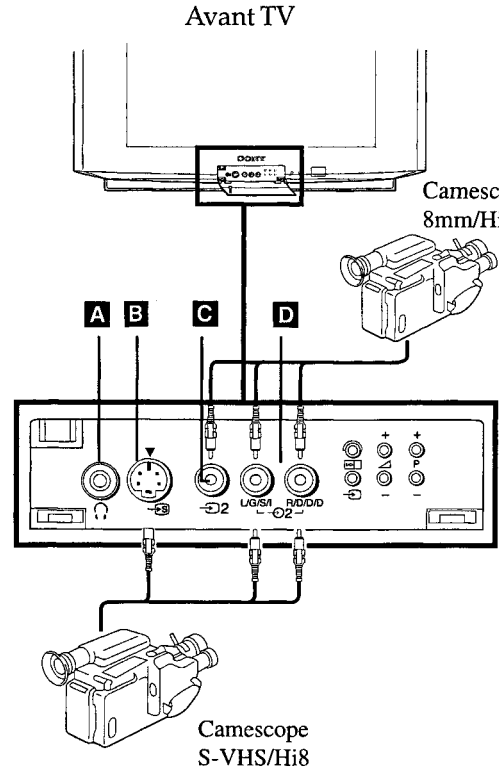
6 Répétez les étapes 3 à 5 pour sauter d'autres numéros de programme des chaînes inutilisées.

7 Appuyez sur la touche MENU pour faire disparaître le menu de l'écran du téléviseur.

Remarque: Si vous le souhaitez, vous pouvez tout de même sélectionner les numéros des chaînes inutilisées en appuyant sur les touches numérotées correspondantes de la télécommande.

Utilisation des équipements en option

Vous pouvez connecter à votre téléviseur des équipements audio ou vidéo en option, tels qu'un magnétoscope, un camescope ou des jeux vidéo, comme illustré.



Sélectionner et visualiser le signal d'entrée

1 Branchez votre équipement sur la prise appropriée du téléviseur.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ⮌ de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran du téléviseur.

Symbole	signaux d'entrée
⮌1	• Audio/vidéo via le connecteur F Euro AV
⮌	• RGB via le connecteur Euro AV F
⮌2	• Audio/vidéo via le connecteur E Euro AV ou les prises phono C et D
⮌S	• S video via la prise B.

3 Mettez l'équipement connecté sous tension.

4 Pour retourner à l'image de la télévision, appuyez sur la touche ▢ de la télécommande.

Remarque: Pour éviter d'obtenir une distorsion de l'image, ne branchez pas d'équipement sur les connecteurs B, C ou E en même temps.

Informations complémentaires

Connexion d'un magnétoscope

Nous vous recommandons de régler le signal du magnétoscope sur le numéro de programme '0' en vous reportant à la section 'Préréglage manuel du téléviseur' de ce mode d'emploi.

Connexion d'un casque

Branchez votre casque sur la prise appropriée A située à l'avant du téléviseur.

Connexion d'un décodeur

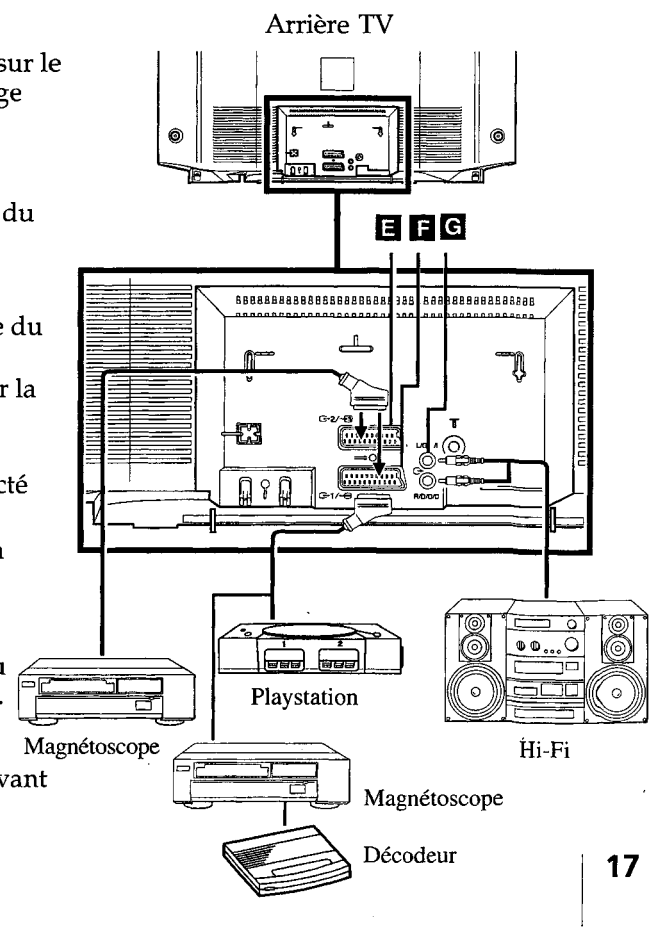
Branchez le décodeur sur la prise appropriée F située à l'arrière du téléviseur.
Quand un décodeur est utilisé, il est impératif de le connecter sur la prise Péritélévision AV1 F.
De même, si le décodeur est connecté sur le magnétoscope et le magnétoscope sur la télévision, le magnétoscope doit être connecté sur la prise Péritélévision AV1 F.
En effet, la sortie "moniteur", de la deuxième prise Péritélévision AV2, ne permet pas l'utilisation d'un décodeur.

Connexion d'un équipement audio externe

Branchez votre chaîne Hi-Fi sur les prises G situées à l'arrière du téléviseur si vous souhaitez amplifier la sortie audio du téléviseur.

Connexion d'un équipement Mono

Branchez le câble du phono au connecteur L/G/S/I situé sur l'avant du téléviseur et sélectionnez le signal d'entrée ⮌2 suivant les instructions cidessus mentionnées.
Ensuite, sélectionnez "A" sur le menu de "Réglage du Son".



Dépannage

Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre des problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

Problème	Solution
Pas d'image (écran noir), ni de son	• Branchez le téléviseur. • Appuyez sur la touche ⏻ située à l'avant du téléviseur. • Si le voyant ⏻ est allumé, appuyez sur la touche I/⏻ ou un numéro de programme de la télécommande. • Vérifiez que l'antenne est bien branchée. • Vérifiez que la source vidéo sélectionnée est allumée. • Eteignez le téléviseur 3 ou 4 secondes, puis rallumez-le en appuyant sur l'interrupteur ⏻ situé à l'avant du téléviseur.
Mauvaise image ou pas d'image (écran noir), mais bonne qualité sonore.	• Appuyez sur la touche MENU pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la luminosité, l'image et la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image", sélectionnez →·← pour restaurer les paramètres par défaut.
Mauvaise qualité de l'image avec source vidéo RGB.	• Appuyez plusieurs fois sur la touche ⮌ de la télécommande jusqu'à ce que le symbole RGB ⮌ apparaisse sur l'écran.
Bonne image mais pas de son	• Appuyez sur la touche ◿ +/– de la télécommande. • Si le symbole 🔇 s'affiche, appuyez sur la touche 🔇 de la télécommande.
Pas de couleur (programmes couleur)	• Appuyez sur la touche MENU, pour activer le menu "Réglage de l'image" et réglez la balance des couleurs. • Dans l'écran "Réglage de l'image" sélectionnez →·← pour restaurer les paramètres par défaut.
Distorsion de l'image en changeant de programmes ou en activant le télétexte	• Eteignez l'équipement branché au connecteur Euro 21 broches situé à l'arrière du téléviseur.
Image avec bruit	• Réglez la "Syntonisation fin des chaînes" pour obtenir une meilleure réception de l'image.
Télécommande non opérationnelle	• Changez les piles.
L'indicateur de veille ⏻ clignote	• Veuillez contacter le Service Après-vente de votre revendeur.

• Si ces problèmes persistent, faites appel à du personnel qualifié.
• N'ouvrez jamais le boîtier du téléviseur vous-même.

Spécifications

Système de télévision
L, B/G/H, I, D/K

Système de couleurs
PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo seul.)

Canaux

VHF:	E2-E12
UHF:	E21-E69
HYPER:	S1-S46
I:	UHF B21-B69
L:	F2-F10, B-Q, F21-F69
D/K:	R1-R12, R21-R69

Voir "Les principaux émetteurs français" en page 20.

Tube cathodique
KV-25C5B:
Super Trinitron
Environ 63 cm (25 po.) (59 cm env. en diagonale), déflexion 110°
KV-29C5B:
Super Trinitron
Environ 72 cm (29 po.) (68 cm env. en diagonale), déflexion 110°

Entrées

- Branchement arrière
  - 1/ Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée RGB, sortie audio/vidéo TV
  - 2/S Connecteur Euro 21 broches (norme CENELEC) incluant entrée audio/vidéo, entrée S-vidéo, Sortie moniteur audio/vidéo
- Branchement avant
  - 2 entrée vidéo - prise phono
  - 2 entrées audio - prises phono
  - S entrée S vidéo - DIN 4 broches

Sorties

- Prise casque - minijack stéréo
- sorties audio - prises phono

Sortie son:
2 x 10 W (RMS)

Consommation

KV-25C5B:	97 W
KV-29C5B:	108 W

Consommation en mode veille
1 W

Dimensions (wxhxd)

KV-25C5B:	Env. 717 x 507 x 494 mm
KV-29C5B:	Env. 794 x 567 x 545 mm

Poids

KV-25C5B:	Env. 33 kg
KV-29C5B:	Env. 43 kg

Accessoires fournis
Télécommande RM-883 (1)
Piles IEC (2)

Autres fonctionnalités
Télétexte, Fastext
NICAM

La conception et les spécifications sont susceptibles de modification sans préavis de notre part.

Les principaux emetteurs français

Compte tenu des évolutions, les émetteurs et canaux annoncés ci-après sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Pour la réception de la majorité des émetteurs l'antenne doit être en «position horizontale». Lorsqu'elle doit être en «position verticale» la lettre V suit le numéro de canal.

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
1	ABBEVILLE Limeux	63	67	60			
2	AJACCIO Coli Chiavari	31	21	24			
3	ALBERTVILLE fort du Mont	45	39	42	07V		
4	ALENÇON Mont d'Amain	48	51	54			
5	ALES l'Hermitage					62	60
	ALES Mont Boquet	27	21	24	65		
6	AMEINS St-Just/DURY	41	47	44	05 ou 10	49	52
7	ANGERS Rochefort	47	44	41	10	51	53
8	ANGOULEME St-Saturnin					31	34
9	ARGENTON/CREUSE Malicornay	46	40	43			
10	AURILLAC AUVERGNE La Bastide			54	09V		
11	AUTUN Bois de Roi	48	51	54			
12	AUXERRE Molesmes	37	31	34			
13	AVIGNON Mont Ventoux/LE PONTET	42	45	39		47	54
14	BAR DE LUC Willeroncourt	51	48	54			
15	BASTIA Serra di Pigno	41	47	44			
16	BAYONNE La Rhune	64	58	61	07V	56	
17	BERGERAC Audrix	37	34	31			
18	BESANÇON Lomont/BREGILLE	47	41	44	03V	45	
	BESANÇON Montfaucon	29	23	26	08V		
19	BORDEAUX Bouilac	63	57	60	08	65	43
20	BOULOGNE Mont Lambert	29	34	37	10		
21	BOUGES Neuvy	23	26	29	08	21	
22	BOURG EN BRESSE						
	«Ramasse»					38	32
23	BREST Roc Trédudon	27	21	24	10	34	
24	BRIVE Lissac	23	29	26	06		
25	CAEN «Brullemail»	48	51	54	04		
	CAEN Mont Pincon/CHU	22	25	28	09	38	60
26	CANNES Vallarius					63	
27	CARCASSONE Pic de Nore	64	58	61	03V		
28	CHAMBERY Mont du Chat	29	58	23	08		
29	CHAMONIX Aiguille du Midi	25	28	22			
30	CHAMPAGNOLLE Le Bulay	58	61	64			
31	CHARTES Montlandon	55	50	63	09	47	
32	CHAUMONT Chalindray	52	49	55			
33	CHERBOURG Digosville	65	59	62	06 ou 08	35	
34	CLERMONT-FERRAND Puy de						
	Dôme/ROYAT	22	28	25	05	58	61
35	CLUSES St.-Sigismond	56	50	53	06		
36	CORTE Antisanti	59	61	54			
37	DIJON Nuit St-Georges	59	62	65	09	46V	43V

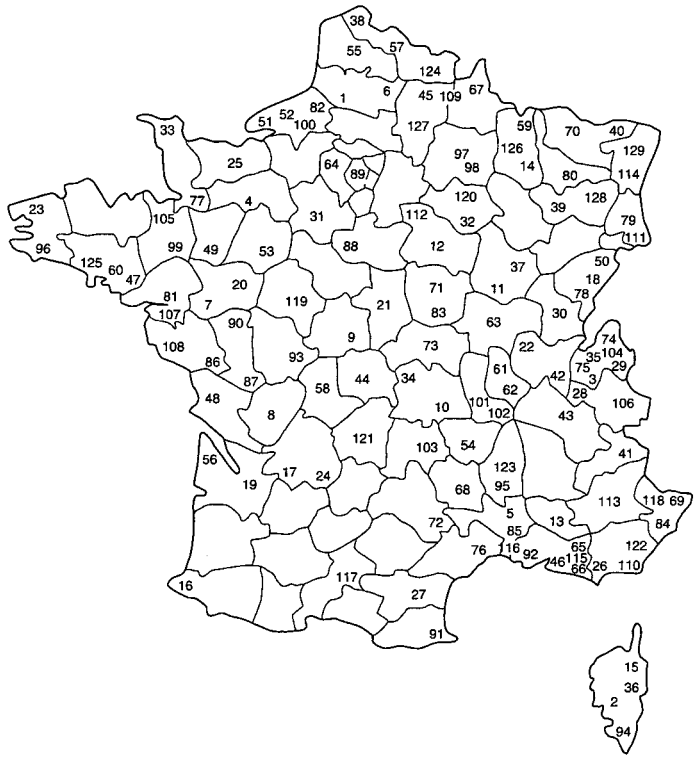
Les principaux emetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
38	DUNQUERQUE Mont de Cats	42	39	45		59	62
39	EPINAL Bois de la Vierge	65	60	63	10V		
40	FORBACH Kreutzberg	47	22	25	28		
41	GAP Mont Colombis	27	21	24	09		
42	GEX Mont Rond	27	21	24	05V		
43	GRENOBLE Chamrousse	56	50	53	06 ou 09	59	62
44	GUERET St-Léger	64	58	61	09		
45	HIRSON Landouzy	54	48	51			
46	HYERES Cap Bénal	65	59	62	06		
47	LA BAULE ESCOUBLAC «St-Clare»					38	
48	LA ROCHELLE «Mireuil»					48	51
49	LAVAL Mont Rochard	63	57	60			
50	LE CREUSOT Mont St-Vincent	35	33	30	67	38	60
51	LE HAVRE Harfleur	46	43	40	05	53	
52	LE HAVRE Basse Normandie		35				
53	LE MANS Mayer	24	27	21	05V	32	
54	LE PUY St-Jean de Nay	63	57	60			
55	LENS «Bouvigny»	51	54				
56	LESPARRE Ordonnac	39	45	42			
57	LILLE Boubigny/LAMBERSART	27	21	24	05	51	54
58	LIMOGES Les Cars	56	50	53	05/07/10		
59	LONGWY Bois du châ	52	47	44	08		
60	LORIENT «Ploermeur»				62		
61	LYON Fourvière	61	58	64	66	28	22
62	LYON Mont Pilat	46	40	43	10		
63	MACON Bois de Cenves	57	55	49			
64	MANTES Maudétour	64	58	61		55	53
65	MARSEILLE Grande Etoile	29	23	26	05	32	38
66	MARSEILLE Pomègues	40	46	43	57	54	
67	MAUBEUGE Rousies	39	42	45	29	32	
68	MENDE Truc de Fortino	37/31	34	68			
69	MENTON Cap Martin	62	50	56	68		
70	MELZ Luttange	37	34	31	05V	39	
71	MEZIERES Sury	29	23	26	36		
72	MILLAU Levezou	47	44	41	10		
73	MONTLUCON «Maregnon»					49	52
74	MONNETTIER MORNEX Mont Saléve	42	45	48	64		
75	MONTMELLIAN Le Fort	64	58	61	09		
76	MONTPELLIER Saint-Baudille	56	50	53	63	48V	
77	MORTAIN Grande Fontaine	50	52	55			
78	MORTEAU Monteblon	48	54	51			
79	MULHOUSE Belvédère	27	21	24	05	55	
80	NANCY Malzéville	23	29	26	08	55	43
81	NANTES Haute Goulaine	23	29	26	09V	21	65
82	NEUF CHATEL Croixdelle	51	48	54	65		
83	NEVERS «Challuy»					41	
84	NICE Mont Alban/LA MADELEINE	64	58	61	66 ou 32	51	
85	NIMES «Bas Rhône»					31	37
86	NIORT Maisonnay	22	28	25	06V	38	

Les principaux emetteurs français

	EMETTEURS	CANAUX					
		TF1	A2	FR3	CANAL+	ARTE	M6
87	NIORT Sud Vendée			58			
88	ORLEANS Trainou	42	39	45		52	53
89	PARIS Tour Eiffel	25	22	28	06	30	33
	PARIS EST Chennevières	43	46	40	53	48	58
	PARIS NORD Sannois	45	39	56	59	65	62
	PARIS SUD Villebon	49	52	62	65	58	42
90	PARTHENAY Amailoux	52	49	55			
91	PERPIGNAN Pic Néoulous	22	25	28	07		
92	PIGNANS N D des Anges	46	43	40	56		
93	POITIERS «Les Couronneries» /Hospital des Champs					41	41
94	PORTO VECCHIO Col de Méla	40	34	37			
95	PRIVAS Crète Blandine	64	58	61			
96	QUIMPER	29	37	31	06		
97	REIMS Charleville	29	23	26	36		
98	REIMS Hautvillers	43	46	40	09	63	
99	RENNES Saint-Pern	39	45	42	07	34	31
100	ROUEN Grande Couronne	23	33	26	07	59	62
101	SAINT ETTIENNE Croix de Guizay	35	30	33	38	65	62
102	SAINT ETTIENNE «Pilat»	46	40	43	10		
103	SAINT FLOUR Vabres	52	49	55			
104	SAINT GINGOLPH Montpélerin	39	41	63			
105	SAINT-MALO	53V	45	42	07		
106	SAINT-MARTIN DE BELLE VILLE Point de la Masse	48	51	54			
107	SAINT-NAZAIRE «Pornichet la Ville-Blais»	23	29	26	06		
108	SAINT-NAzAIRE «Etoile du Matin»					55	52
109	SAINT-QUENTIN «Gauchy»					30	33
110	SAINT-RAPHAEL Pic de l'Ours	25	28	22	10V		
111	SARREBOURG Donon	40	53	50			
112	SENS Gisy les Nobles	57	63	60	05		
113	SERRES Beaumont	50	53	56	04		
114	STRASBOURG Nordheim	62	56	43	10V		
115	TARASCON S/ARIEGE Montoulieu	52	55	49	08		
116	TOULON Cap Sicié	51	48	54	09	57	60
117	TOULOUSE Pechbonnieu	45	39	42	07		
	TOULOUSE Pic du Midi	27	21	24	05	32	34
	TOULOUSE Acquitaine			47			
118	TOURETTE DU CHAHTEAU Mt Vial	54	62	65			
119	TOURS Chissay	65	59	62			57
120	TROYES Les riceys	27	24	21	07		29
121	USSEL Meymac	42	45	39			
122	UTELLE La Madone	47	44	41			
123	VALENCE «St-Romaine de l'Erps»					53	
124	VALENCIENNES «marly»					49	34
125	VANNES Moustoir' AC	50	56	53	05	58	
126	VERDUN Septsarges	65	59	62			
127	VILLERS COTTERETS Fleury	65V	59V	62V			
128	VITTEL Thullières	30	35	32			
129	WISSEMBOURG Eselberg	54	48	51			

Les principaux emetteurs français



Répartition Européenne des normes et systémes